°Calienta

DE **Heizkonvektor**
Dieser Artikel ist für gut isolierte Räume bzw. für den gelegentlichen Einsatz bestimmt. Nur für den privaten Gebrauch.

FR **Convecteur à air chaud**
Ce produit est destiné à être utilisé dans des endroits bien isolés et pour un usage occasionnel uniquement. L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation domestique.

IT **Termoconvettore**
Questo articolo è stato ideato per l'impiego in aree ben isolate e per il solo impiego occasionale. Ideato per il solo uso domestico.

NL **Verwarmingsconvector**
Dit product is bedoeld voor gebruik in goed geïsoleerde ruimtes en alleen voor incidenteel gebruik. Alleen bestemd voor thuisgebruik.

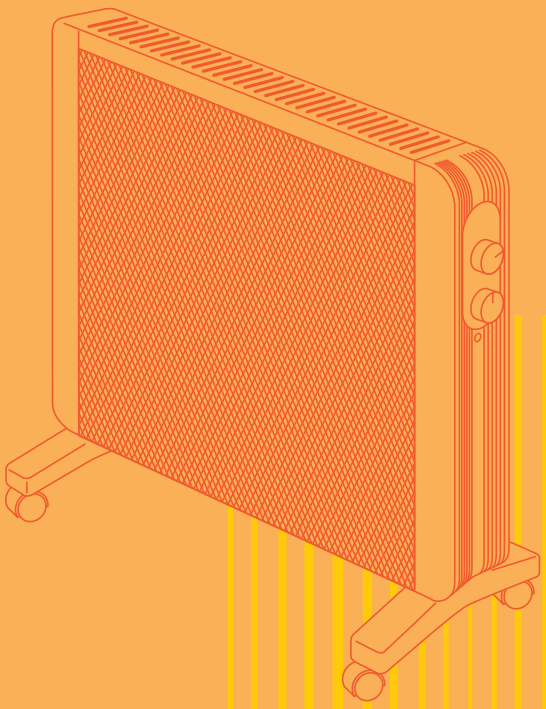
SE **Konvektorvärmare**
Den här produkten är avsedd att användas i välisolerade områden och endast för tillfällig användning. Endast avsedd för användning i hemmet.

CZ **Konvektor**
Tento výrobek je určen pro použití v dobře izolovaných prostorách a pouze pro příležitostné použití. Je určen pouze k použití v domácnostech.

SK **Konvektorový ohrievač**
Tento produkt je určený na použitie v dobre izolovaných priestoroch a len na príležitostné použitie. Určené výhradne na domáce použitie.

RO **Convector de încălzire**
Acest produs este destinat numai utilizării ocazionale în zone bine izolate. Este destinat numai utilizării în scopuri private.

EN **Convector Heater**
This product is intended for use in well-insulated areas and for occasional use only. Intended for domestic use only.



Stand/as of 09/2024

DE

Bitte lesen Sie diese Anleitung gründlich durch und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf!

⚠ Sicherheitshinweise

- Das Heizgerät darf erst nach der in Kapitel II Abschnitt I beschriebenen Montage der Füße betrieben werden.
- Das eingeschaltete Heizgerät nie unbeaufsichtigt lassen. Nach dem Ausschalten immer den Netzstecker ziehen.
- Das Heizgerät wird bei Verwendung heiß. Berühren Sie heiße Flächen nicht mit der bloßen Haut.
- Vorsicht – Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Das Heizgerät nicht bewegen, solange es eingeschaltet ist. Warten Sie, bis es komplett abgekühlt ist und stellen Sie sicher, dass der Netzstecker gezogen ist.
- WARNUNG: Um die Brandgefahr zu mindern, sind Textilien, Vorhänge und alle brennbaren Stoffe mindestens I m vom Luftaustritt fernzuhalten.
- WARNUNG: Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden. Das Heizgerät ist nicht zur Trocknung von Kleidung geeignet.
- Kinder und Tiere vom Heizgerät fernhalten.
- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Heizgerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Heizgerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Heizgerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen den Stecker nicht in die Steckdose stecken, das Heizgerät nicht regulieren, das Heizgerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
- Dieses Heizgerät ist für den Gebrauch durch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelhafter Erfahrung und Kenntnissen geeignet, sofern sie beaufsichtigt werden oder hinsichtlich der sicheren Verwendung des Heizgerätes unterwiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Dieses Heizgerät nicht benutzen, wenn es zuvor fallen gelassen wurde.
- Dieses Heizgerät nicht benutzen, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
- Versuchen Sie nicht, elektrische oder mechanische Reparaturen am Heizgerät durchzuführen. Das Heizgerät enthält keinerlei Teile, die Sie selbst reparieren können. Elektroarbeiten und Reparaturen dürfen nur von Elektrofachkräften ausgeführt werden.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen technischen Kundendienst oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Heizgerät darf in keiner Weise abgeändert werden. Stromschlag- und Unfallgefahr. Versuchen Sie nicht, das Heizelement zu ersetzen.
- Dieses Heizgerät ist nur für den Innenbereich geeignet. Das Heizgerät nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Wärmequellen oder in feuchten Umgebungen betreiben. Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- Dieses Heizgerät auf einer waagerechten und stabilen Fläche benutzen. Das Heizgerät nicht auf sehr langflorigen Teppichen verwenden.
- Das Heizgerät nicht in Fahrzeugen, Schiffen, Flugzeugen oder ähnlichen Umgebungen verwenden.
- Nicht mit feuchten Händen bedienen. Das Heizgerät, das Netzkabel und den Stecker nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt bringen.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichen. Bedecken Sie es nicht mit Läufern oder ähnlichen Abdeckungen. Verlegen Sie das Kabel nicht in Laufwegen, wo darüber gestolpert werden kann.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Heizgerät.
- Stellen Sie sicher, dass nichts in die Lüftungsschlitze oder andere Öffnungen des Heizgeräts gelangt, da das zu elektrischem Schlag, Bränden oder einer Beschädigung des Heizgeräts führen kann.
- Als Schutz vor einem möglichen Brand das Lüftungsgitter nicht abdecken.
- Teile im Inneren von Heizgeräten können sehr heiß sein und Funken schlagen. Das Heizgerät nicht in Umgebungen benutzen, in denen Treibstoff, Farben oder andere entflammbare Substanzen verwendet oder gelagert werden. Heizgerät von heißen Oberflächen und offenem Feuer fernhalten.
- Stellen Sie das Heizgerät immer so auf, dass der Netzstecker zugänglich ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Heizgerät in eine passende Steckdose gesteckt wird.
- Das Heizgerät nie zusammen mit anderen Geräten an derselben Steckdose anschließen.
- Verlängerungskabel sollten vermieden werden, bei Verwendung aber vollständig ausgerollt und möglichst kurz sein. Min. Kabelquerschnitt: 3x2,5 mm^2.
- Heizgerät vor dem Ziehen des Netzsteckers am Schalter ausschalten. Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Ziehen Sie vor dem Transport, der Reinigung oder Lagerung des Heizgeräts immer

den Netzstecker und warten Sie, bis das Heizgerät vollständig abgekühlt ist.
- Das Heizgerät ist nur für den Privatgebrauch bestimmt, nicht für den gewerblichen Einsatz. Ein anderer als der vom Hersteller empfohlene Einsatz kann zu Bränden, elektrischem Schlag oder anderen Personenschäden führen.
- Keine Anbauten am Heizgerät anbringen.
- WARNUNG: Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Beaufsichtigung ist sichergestellt.
- Das Heizgerät nicht in Räumen benutzen, die kleiner als 7 m^3 sind.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Dieses Heizgerät nicht mit einem Programmschalter, einem Zeitschalter, einem separaten Fernwirksystem oder irgendeiner anderen Einrichtung verwenden, die das Heizgerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch aufgestellt wird.
- Warnzeichen und sonstige Aufkleber nicht vom Gerät entfernen.

Verwendete Symbole

Vorsicht: Gefahr für die Unversehrtheit von Gesundheit und Produkt.

Schutzklasse I.

Warnung: Nicht abdecken! Das Heizgerät kann überhitzen.

Entsorgung

Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können wertvolle, aber gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese Produkte keinesfalls im unsortierten Hausmüll, sondern an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Heizgeräten zu entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei.

HORNBACH ist in Deutschland verpflichtet:
- bei Neukauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen.
- auch ohne einen Neukauf bis zu 3 Elektro- oder Elektronik-Altgeräte der gleichen Geräteart (bis max. 25 cm Kantenlänge) unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen.
- bei Lieferung eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen privaten Haushalt ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich abzuholen oder Ihnen die Rückgabe in Ihrer unmittelbaren Nähe zu ermöglichen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an www.hornbach.com oder an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist für gut isolierte Räume bzw. für den gelegentlichen Einsatz bestimmt. Nur für den privaten Gebrauch!

Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

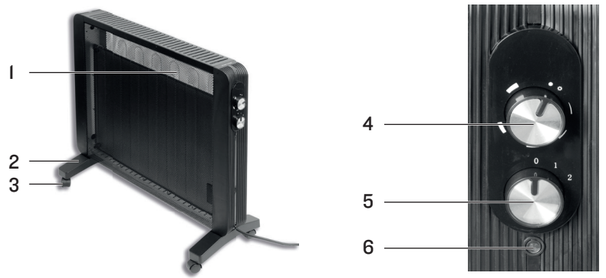
Modellkennung: I0626737

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,0	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	I,0	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2,0	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Nennwärmeleistung	el_{max}	0	kW
Bei Mindestwärmeleistung	el_{min}	0	kW
Im Bereitschaftszustand	el_{SB}	0	kW

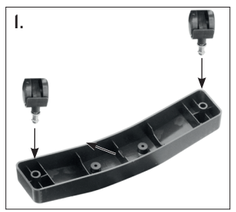
Art der Regelung der Wärmezufuhr	
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	nein
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	nein
elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	nein
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	nein
Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	ja
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein
Sonstige Regelungsoptionen	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein
mit Fernbedienungsoption	nein
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	nein
mit Betriebszeitbegrenzung	nein
mit Schwarzkugelsensor	nein

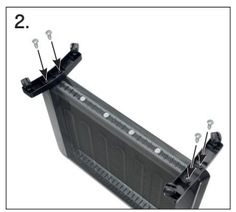
Kontaktangaben
Hergestellt für: HORNBACH Baumarkt AG · Hornbachstr. II · 76879 Bornheim / Deutschland

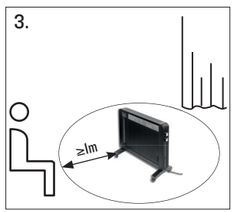
I.

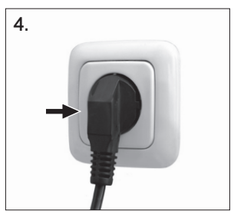


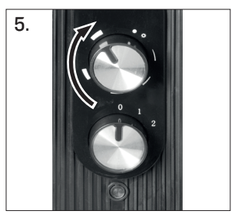
II.

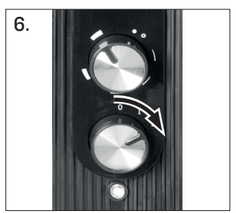


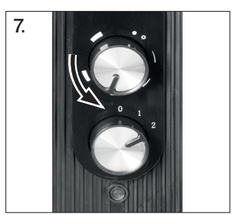


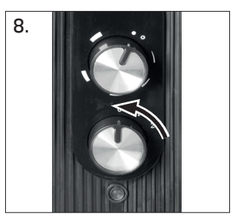


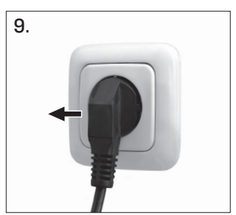












I. Bezeichnung

1	Luftaustritt
2	Fuß
3	Rolle
4	Temperaturregler
5	Hauptschalter
6	Betriebsleuchte

Technische Daten

Nennspannung	220-240 V~ 50-60 Hz
Nennleistung	2000 W
Schutzklasse	I
Schutzgrad	IPX0

II. Betrieb

Vorsicht: Vor der Verwendung eventuelle Abdeckungen vollständig entfernen und nach dem Betrieb immer den Netzstecker ziehen. Kontrollieren Sie das Heizgerät, sein Netzkabel und den Stecker vor der Verwendung immer auf Schäden. Das Heizgerät bei erkennbaren Schäden nicht verwenden.

1. In beide Füße zwei Rollen stecken.
2. Die beiden Füße mit den Schrauben am Heizgerät festschrauben.
3. Das Heizgerät auf einer waagerechten und stabilen Fläche aufstellen. Dabei die erforderlichen Abstände einhalten (siehe Bild 3 auf der linken Ausklappseite).
4. Den Stecker in eine geeignete 220-240 V~ 50/60 Hz geerdete Steckdose stecken.
5. Drehen Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
6. Schalten Sie das Heizgerät ein, indem Sie den Hauptschalter auf Heizstufe I (1000 W) oder 2 (2000 W) stellen. Die Betriebsleuchte leuchtet, solange das Heizgerät arbeitet.
7. Sobald die Wunschtemperatur erreicht ist, den Temperaturregler gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sich das Heizgerät und die Betriebsleuchte mit einem Klicken ausschalten. Wenn die Temperatur unter diese eingestellte Temperatur fällt, schaltet sich das Heizgerät automatisch wieder an.
8. Zum Ausschalten den Hauptschalter auf 0 stellen. Das Heizgerät vor dem Berühren mindestens 5 min abkühlen lassen.
9. Nach dem Ausschalten immer den Netzstecker ziehen.

III. Wartung und Pflege

Vorsicht: Vor jeglicher Wartung und Pflege den Netzstecker ziehen und das Heizgerät abkühlen lassen.

Reinigen

Das Heizgerät nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch abwischen. Auf keinen Fall Scheuerpulver oder chemische Reinigungsmittel verwenden. Elektrische Bauteile dürfen nicht mit Feuchtigkeit in Kontakt kommen.

IV. Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Behebung
Das Heizgerät heizt nicht.	Steckdose hat keinen Strom.	Sicherung prüfen. Heizgerät nicht mit anderen Geräten im selben Stromkreis betreiben.
	Der Hauptschalter steht auf 0.	Den Hauptschalter auf eine der Heizstufen stellen.
	Die Umgebungstemperatur liegt über der am Temperaturregler eingestellten Temperatur.	Warten, bis die Raumtemperatur unter den eingestellten Wert gesunken ist.
		Temperaturregler höher drehen, bis sich das Heizgerät einschaltet.
	Der Überhitzungsschutz hat das Heizgerät ausgeschaltet.	Den Stecker ziehen und das Heizgerät 10 min. abkühlen lassen.
		Sicherstellen, dass weder Lufteinlass noch Luftaustritt blockiert sind.

Veuillez lire attentivement les présentes instructions et les conserver en lieu sûr pour une utilisation ultérieure. Risque de blessure ou de choc électrique !

⚠ Informations de sécurité

- Le radiateur ne peut être utilisé qu'après la fixation de ses pieds selon le chapitre II.
- Ne jamais laisser l'appareil en service sans surveillance. Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Le radiateur est brûlant lorsqu'il fonctionne. Pour éviter les brûlures, ne pas toucher les surfaces chaudes sans protection.
- ATTENTION : certaines pièces de ce produit peuvent être très chaudes et engendrer des brûlures. Une vigilence particulière est requise lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présents.
- Ne pas déplacer l'unité en cours de fonctionnement. Attendre que le radiateur soit complètement refroidi avant de le déplacer et vérifier qu'il a été débranché de l'alimentation électrique.
- AVERTISSEMENT : pour réduire le risque d'incendie, maintenir les textiles, les draperies et tous les matériaux combustibles à une distance d'au moins I m des bouches d'aération.
- AVERTISSEMENT : afin d'éviter toute surchauffe, ne pas couvrir le radiateur. Il ne convient pas pour le séchage des vêtements.
- Garder une distance de sécurité entre les enfants et les animaux domestiques et l'appareil.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont surveillés en permanence.
- Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne peuvent allumer/éteindre l'appareil que si celui-ci a été placé ou installé dans la position normale de fonctionnement prévue et s'ils sont surveillés ou qu'ils ont reçu une instruction relative à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils en comprennent les dangers. Les enfants âgés de 3 ans et moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer l'entretien de l'utilisateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont bénéficié d'instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et compris les risques impliqués.
- Les enfants ont l'interdiction de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- N'utilisez pas ce radiateur s'il est tombé.
- N'utilisez pas le produit si l'appareil présente des signes visibles d'endommagement.

- Le radiateur ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Les travaux et réparations électriques doivent être effectués par un électricien qualifié.
- Si les câbles principaux sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, son agent de service ou des personnes à qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- Il est interdit de modifier l'appareil d'une quelconque manière. Risque d'électrocution et d'accident. Ne remplacez pas ou ne tentez pas de remplacer l'élément chauffant.
- Ce produit est adapté à une utilisation en intérieur uniquement. Ne faites pas fonctionner l'appareil en plein soleil, à proximité de sources de chaleur, dans des environnements humides ou dans des endroits proches de l'eau ou d'autres liquides, comme les salles de bains, les douches ou les piscines. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une fenêtre ouverte, car il la pluie pourrait y pénétrer.
- Utiliser ce radiateur sur une surface horizontale et plate. Ne placez pas le radiateur sur des tapis dont les poils sont très longs.
- Le radiateur ne doit pas être utilisé dans les véhicules, sur les bateaux, dans les avions ou dans des endroits similaires.
- N'utilisez pas le radiateur avec les mains mouillées. Ne renversez pas d'eau ou d'autres liquides sur l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche.
- Ne faites pas passer le câble d'alimentation sous la moquette. Ne recouvrez pas le câble d'alimentation avec des tapis, des tapis de sol ou des revêtements similaires. Disposez le câble d'alimentation à l'écart du trafic piétonnier et assurez-vous qu'il ne constitue pas un risque de trébuchement.
- N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil.
- N'insérez pas et ne laissez pas d'objets étrangers pénétrer dans une ventilation ou une ouverture du radiateur, car cela pourrait entraîner un choc électrique, un incendie ou endommager le radiateur.
- Pour éviter un éventuel incendie, ne bloquez pas les bouches d'aération.
- Un radiateur contient des pièces chaudes et des arcs ou des étincelles. N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où de l'essence, des peintures ou d'autres substances inflammables sont utilisées ou stockées. Tenez le radiateur à distance des surfaces chauffées et des flammes nues.
- Placez toujours l'appareil avec la fiche secteur dans un endroit accessible.
- Veillez toujours à ce que l'appareil soit branché sur une prise de courant appropriée.
- Ne branchez pas le radiateur avec d'autres appareils sur une même prise.
- Évitez d'utiliser des rallonges. Si vous avez besoin d'une rallonge, choisissez la plus courte possible et déroulez-la entièrement avant de l'utiliser. Diamètre du câble min. : 3x2,5 mm^2.
- Pour débrancher le radiateur, mettez les commandes sur OFF, puis retirez la fiche de la prise. Ne débranchez pas en tirant sur le câble d'alimentation.

- Débranchez toujours l'appareil et assurez-vous que l'appareil est complètement froid avant de le déplacer, de le nettoyer, de le couvrir ou de le ranger.
- Ce radiateur est destiné à un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- L'utilisation d'accessoires sur le radiateur n'est pas recommandée.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas ce radiateur dans les petites pièces occupées par des personnes qui ne sont pas capables de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.
- Ne pas utiliser le radiateur dans des pièces de moins de 7 m^3.
- Le radiateur ne doit pas être placé immédiatement au-dessous d'une prise de courant.
- N'utilisez pas ce radiateur avec un programmateur, une minuterie, un système de télécommande séparé ou tout autre dispositif qui met l'appareil en marche automatiquement, car il existe un risque d'incendie si le radiateur est couvert ou positionné incorrectement.
- Ne retirez aucun des autocollants ou panneaux d'avertissement du radiateur.

Symboles utilisés

Attention : risque pour la santé et le produit.

Appareil de classe I.

Avertissement : ne pas couvrir ! Risque de surchauffe de l'appareil.

Élimination des déchets

Le symbole « Poubelle barrée » impose une élimination séparée des vieux appareils électriques et électroniques (WEEE). Ces appareils peuvent contenir des substances précieuses, mais dangereuses et nocives pour l'environnement. Vous êtes légalement tenu de ne pas jeter ces produits dans les ordures ménagères non triées, mais de les remettre à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cela contribue à la protection des ressources et de l'environnement.

HORNBACH s'engage en Allemagne à :

- lors de l'achat d'un nouvel appareil électrique ou électronique, HORNBACH s'engage à reprendre gratuitement un appareil usagé du même type dans un de ces magasins.
- reprendre gratuitement dans votre magasin HORNBACH jusqu'à 3 appareils électriques ou électroniques usagés du même type (jusqu'à 25 cm de côté), même si vous n'en achetez pas un nouveau.
- collecter gratuitement un appareil électrique ou électronique usagé du même type ou de vous permettre de le rapporter près de chez vous en cas de livraison d'un nouvel appareil électrique ou électronique à un ménage privé.

Pour de plus amples informations, rendez-vous sur www.hornbach.com ou contactez les autorités locales.

Ne laissez en aucun cas les enfants jouer avec des sacs en plastique et matériels d'emballage, puisque cela les expose à un risque de blessure ou d'étouffement. Rangez ces matières en lieu sûr ou éliminez-les dans le respect de l'environnement.

Utilisation conforme

Ce produit est destiné à être utilisé dans des endroits bien isolés et pour un usage occasionnel uniquement. L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation domestique.

Informations pour les radiateurs électriques locaux

Identifiant du modèle : I0626737

Élément	Symbole	Valeur	Unité
Rendement calorifique			
Rendement calorifique nominal	P_{nom}	2,0	kW
Rendement calorifique minimum (inficatif)	P_{min}	I,0	kW
Rendement calorifique continu maximal	$P_{max,c}$	2,0	kW
Consommation électrique auxiliaire			
Au rendement calorifique nominal	el_{max}	0	kW
Au rendement calorifique minimum	el_{min}	0	kW
En mode veille	el_{SB}	0	kW

Type de rendement calorifique	
contrôle manuel de la charge de chaleur, avec thermostat intégré	non
contrôle manuel de la charge de chaleur avec rétroaction de la température ambiante et/ou extérieure	non
contrôle électronique de la charge de chaleur avec rétroaction de la température ambiante et/ou extérieure	non
rendement calorifique assisté par un ventilateur	non

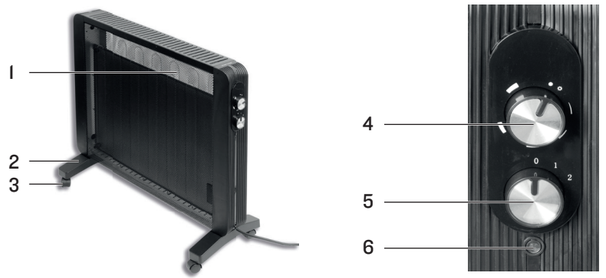
Type de rendement calorifique/régulation de la température ambiante	
rendement calorifique à un seul niveau et pas de contrôle de la température ambiante	non
deux niveaux manuels ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	non
avec thermostat mécanique contrôle de la température ambiante	oui
avec contrôle électronique de la température ambiante	non
contrôle électronique de la température ambiante plus timer journée	non
contrôle électronique de la température ambiante plus timer semaine	non

Autres options de contrôle	
contrôle de la température ambiante, avec détection de présence	non
contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtres ouvertes	non
avec option de commande à distance	non
avec contrôle de démarrage adaptatif	non
avec limitation du temps de fonctionnement	non
avec capteur à ampoule noire	non

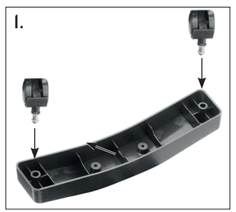
Informations de contact

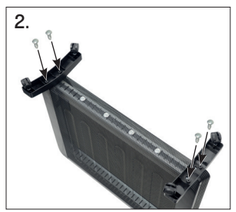
Fabriqué pour : HORNBACH Baumarkt AG · Hornbachstr. II 76879 Bornheim / Allemagne

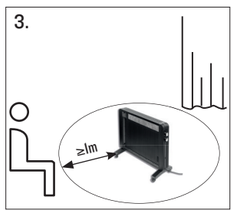
I.

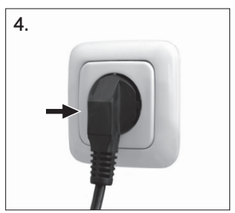


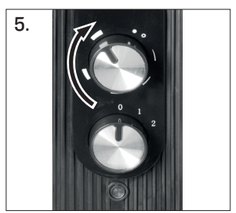
II.

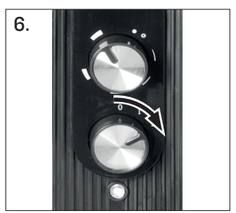


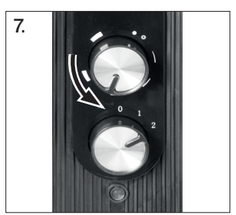


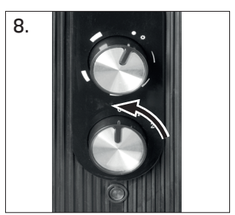


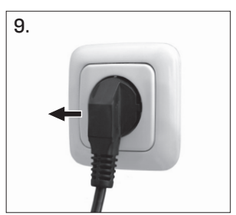












I. Description

1	Sortie d'air
2	Socle
3	Roue
4	Sélecteur de température
5	Interrupteur principal
6	Indicateur

Caractéristiques techniques

Tension nominale	220-240 V~ 50-60 Hz
Puissance nominale	2000 W
Indice de protection	I
Protection contre la surchauffe	IPX0

II. Fonctionnement

Attention : retirez tout emballage avant l'utilisation. Conservez l'emballage hors de portée des enfants et utilisez-le pour protéger le radiateur pendant l'arrêt. Vérifiez que le radiateur, le cordon d'alimentation et la fiche d'alimentation ne sont pas endommagés. N'utilisez pas le radiateur si l'appareil présente des signes visibles de dommages.

1. Encliquetez deux roues dans chacun des pieds.
2. Fixez les deux pieds au radiateur à l'aide des quatre vis.
3. Positionnez le radiateur sur un sol ferme et absolument plat en respectant l'espacement indiqué dans la fig. 3 sur la page de gauche du rabat.
4. Branchez l'appareil à une prise de courant 220-240 V~50-60 Hz appropriée.
5. Tournez le cadran de température dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête.
6. Allumez l'appareil en plaçant l'interrupteur principal sur le niveau de puissance I (1000 W) ou 2 (2000 W). L'indicateur est allumé tant que le radiateur fonctionne.
7. Si la température ambiante atteint la valeur souhaitée, tournez le cadran de température dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le radiateur et l'indicateur s'éteignent avec un déclic. Si la température descend en dessous de cette valeur, le radiateur se remet en marche automatiquement.
8. Réglez l'interrupteur principal sur 0 pour éteindre le radiateur. Laissez l'appareil refroidir pendant au moins 5 minutes avant de le toucher.
9. Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

III. Entretien et maintenance

Attention : avant d'effectuer toute opération de maintenance et d'entretien, débranchez toujours le radiateur et laissez-le refroidir.

Nettoyage

Essuyez le radiateur avec un chiffon doux et humide uniquement. Ne jamais utiliser de poudres à récurer ou de détergents chimiques. Ne jamais laisser les composants électriques devenir humides.

IV. Résolution des problèmes

Problème	Cause	Solution
Le radiateur ne chauffe pas.	L'alimentation électrique est coupée.	Vérifiez le fusible. Ne pas brancher le radiateur avec d'autres appareils sur un même circuit.
	Interrupteur principal réglé sur 0.	Commutez l'interrupteur principal sur un des niveaux de puissance.
	La température ambiante est supérieure à la température réglée sur le sélecteur de température.	Attendez que la température ambiante descende en dessous de la valeur de consigne.
		Réglez le sélecteur de température sur une température de consigne plus élevée jusqu'à ce que le radiateur et le témoin s'allument.
	La protection contre la surchauffe a coupé le chauffage.	Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant au moins 10 minutes.
		Assurez-vous que ni l'entrée ni la sortie d'air ne sont bloquées. Si le problème persiste, n'utilisez plus le radiateur et contactez votre magasin HORNBACH local.

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di conservarle in un posto sicuro per eventuali futuri riferimenti. Pericolo di lesioni o di scossa elettrica!

Informazioni di sicurezza

- La stufa può essere utilizzata solo dopo aver fissato i supporti seguendo il capitolo II.
- Non lasciare mai incustodito il dispositivo quando è in esercizio. Scollegare sempre la spina del dispositivo dalla presa se non viene usato.
- Durante l'uso il dispositivo è bollente. Per evitare ustioni non toccare le superfici bollenti con la pelle nuda.
- ATTENZIONE: alcune parti del prodotto possono diventare bollenti e provocare ustioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini e di persone vulnerabili.
- Non spostare l'unità durante l'uso. Attendere finché la stufa non si è completamente raffreddata prima di spostarla, e verificare se la spina è stata scollegata dall'alimentazione di rete.
- ATTENZIONE: per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tendaggi e tutti i materiali infiammabili ad una distanza minima di I m dalle bocchette di ventilazione.
- AVVERTENZA: non coprire la stufa per evitarne il surriscaldamento. La stufa non è adatta per asciugare gli indumenti.
- Tenere i bambini e gli animali ad una distanza di sicurezza dall'unità.
- Tenere lontani i bambini di età inferiore ai 3 anni, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni potranno solamente accendere/spegnere il dispositivo, purché questo sia stato collocato o installato nella posizione prevista per funzionare normalmente, e i bambini vengano sorvegliati oppure abbiano ricevuto le istruzioni concernenti l'utilizzo del dispositivo in modo sicuro, consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non dovranno inserire la spina, regolare e pulire il dispositivo, né effettuare la manutenzione a cura dell'utente.
- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore dagli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza e nozioni, a meno che non vengano sorvegliati oppure non abbiano ricevuto le istruzioni concernenti l'utilizzo dell'elettrodomestico in modo sicuro consapevoli dei pericoli ad esso connessi.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Non utilizzare la stufa se è caduta.
- Non utilizzare il prodotto se vi sono segni visibili di danni sul dispositivo.
- La stufa non contiene componenti su cui l'utente possa eseguire la manutenzione. Eventuali riparazioni e lavori elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso va sostituito a cura del produttore oppure di un tecnico dell'assistenza clienti o da una persona con qualifiche simili per evitare di correre rischi.
- Il dispositivo non deve essere modificato in alcun modo. Rischio di scossa elettrica ed infortuni. Non sostituire né tentare di sostituire l'elemento riscaldante.
- Il prodotto è adatto solamente per l'uso in ambienti interni. Non far funzionare il dispositivo sotto la luce solare diretta, accanto a fonti di calore, in ambienti umidi o in luoghi vicini all'acqua o ad altri liquidi, ad es. bagni, docce o piscine. Non posizionare l'apparecchio vicino a una finestra aperta poiché potrebbe essere bagnato da pioggia.
- Utilizzare la stufa su di una superficie orizzontale e stabile. Non posizionare la stufa su tappeti a pelo lungo.
- Essa non può essere utilizzata in veicoli, su barche, su aerei o ambienti simili.
- Non far funzionare il dispositivo con le mani bagnate. Non versare acqua o altri liquidi sul dispositivo, sul cavo di alimentazione o sulla spina.
- Non posare il cavo di alimentazione sotto la moquette. Non coprire il cavo di alimentazione con scendiletto, runner o coperture simili. Disporre sempre il cavo di alimentazione in zone non accessibili e garantire che non sussista pericolo di inciampo.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'unità.
- Non inserire né consentire l'inserimento di oggetti estranei nelle fessure di ventilazione o in altre aperture della stufa, in caso contrario vi è il pericolo di scossa elettrica, incendio o di danni alla stufa.
- Per prevenire eventuali incendi, non bloccare le aperture di ventilazione.
- La stufa comprende parti al suo interno che diventano bollenti o che generano archi elettrici o scintille. Non usare il dispositivo nelle aree in cui vengono utilizzati o conservati combustibili, vernici o altre sostanze infiammabili. Tenere la stufa lontano da superfici calde e dalle fiamme libere.
- Posizionare sempre il dispositivo con la spina di rete in una posizione accessibile.
- Garantire sempre che la spina della stufa sia inserita in una presa idonea.
- Non connettere la stufa e altri dispositivi alla stessa presa di corrente.
- Evitare l'utilizzo di prolunghe. Se serve una prolunga, ricorrere a quella più corta possibile e dipanarla completamente prima del suo utilizzo. Diametro min. cavo: 3x2,5 mm^2.
- Per scollegare la stufa, portare il comando su OFF, dopodiché estrarre la spina dalla presa. Non estrarre la spina tirandola dal cavo di alimentazione.
- Scollegare sempre l'unità prima di spostarla, pulirla, coprirla o riporla, sincerandosi che sia completamente fredda.
- La stufa è destinata esclusivamente all'utilizzo domestico e non deve essere utilizzata per scopi commerciali. Qualsiasi altro uso non consigliato dal pro-

duttore può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
- Si sconsiglia l'utilizzo di accessori sulla stufa.
- AVVERTENZA: non utilizzare la stufa in locali di piccole dimensioni occupati da persone non in grado di lasciare da sé il locale, a meno che queste non vengano sorvegliate costantemente.
- Non utilizzare la stufa in stanze con un'area inferiore ai 7 m^3.
- La stufa non deve essere posta direttamente al di sotto di una presa elettrica.
- Non utilizzare la stufa con un programmatore, un timer, un telecomando separato o qualsiasi altro dispositivo che avvii automaticamente la stufa, in quanto vi è il rischio di incendio se la stufa viene coperta o posizionata in modo scorretto.
- Non rimuovere le etichette di avvertimento e le indicazioni di segnalazione dalla stufa.

Simboli usati

Attenzione: rischio per la salute e il prodotto.

Dispositivo di classe I.

Avvertenza: non coprire! La stufa potrebbe surriscaldarsi.

Smaltimento

Il simbolo del "bidone sbarrato" indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) devono essere smaltiti separatamente. Tali apparecchiature possono contenere delle sostanze preziose che tuttavia sono pericolose e nocive per l'ambiente. Siete legalmente obbligati a non smaltire questi prodotti insieme ai rifiuti domestici indifferenziati ma presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. In questo modo si contribuirà alla salvaguardia delle risorse e dell'ambiente.

In Germania, la ditta HORNBACH:
- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACH un vecchio dispositivo nel momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico dello stesso tipo.
- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACH fino a 3 vecchi dispositivi elettrici o elettronici (con una lunghezza bordo max. di fino a 25 cm) anche senza l'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico.
- è obbligata, nel momento della consegna di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico a un cliente privato, di ritirare gratuitamente un vecchio dispositivo dello stesso tipo o di consentire la sua restituzione nelle immediate vicinanze.

Per ulteriori dettagli consultare www.hornbach.com o rivolgersi alle autorità locali.

Non far giocare i bambini con le buste di plastica e i materiali di imballaggio dell' apparecchio perché rischiano lesioni o soffocamento. Conservare questi materiali in un luogo sicuro o smaltirli nel rispetto dell'ambiente.

Uso previsto

Questo articolo è stato ideato per l'impiego in aree ben isolate e per il solo impiego occasionale. Ideato per il solo uso domestico.

Informazioni per gli apparecchi elettrici per il riscaldamento d'ambiente locale

Numero identificativo del modello: I0626737

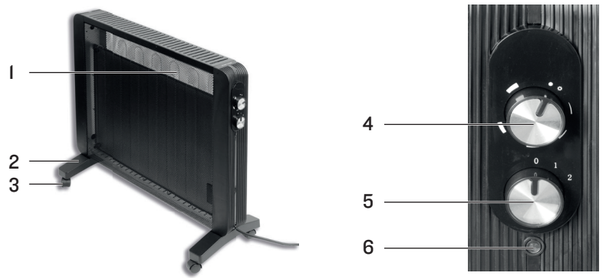
Dato	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica			
Potenza termica nominale	P_{nom}	2,0	kW
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	I,0	kW
Potenza termica massima continua	$P_{max,c}$	2,0	kW
Consumo ausiliario di energia elettrica			
Alla potenza termica nominale	el_{max}	0	kW
Alla potenza termica minima	el_{min}	0	kW
In modalità standby	el_{SB}	0	kW

Tipo di apporto termico	
controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	no
controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	no
controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	no
potenza termica assistita da ventilatore	no
Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente	
potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	no
due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	no
con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	sì
con controllo elettronico della temperatura ambiente	no
con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	no
con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	no
Altre opzioni di controllo	
controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no
controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	no
con opzione di controllo a distanza	no
con controllo di avviamento adattivo	no
con limitazione del tempo di funzionamento	no
con termometro a bulbo nero	no

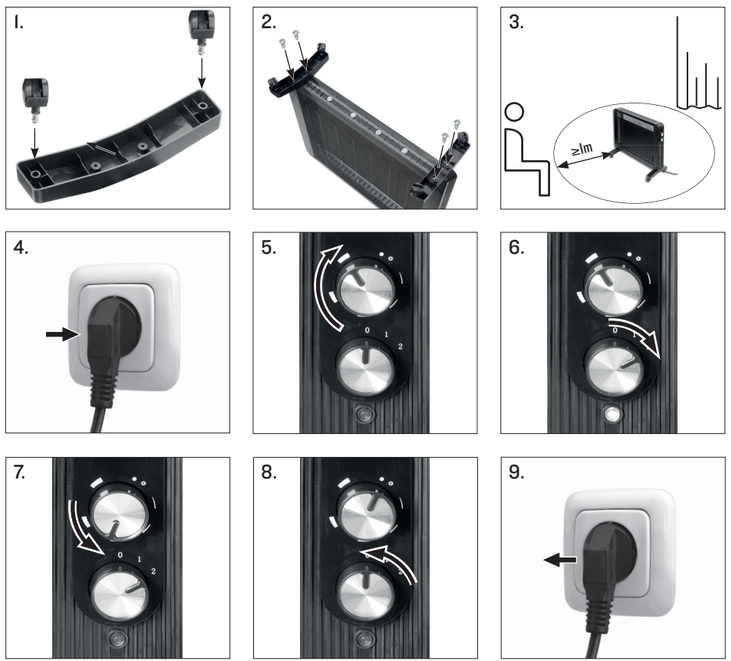
Informazioni di contatto

Prodotto fabbricato per: HORNBACH Baumarkt AG - Hornbachstr. II · 76879 Bornheim / Germania

I.



II.



I. Descrizione

1	Uscita per l'aria
2	Supporto
3	Ruota
4	Manopola della temperatura
5	Interruttore principale
6	Indicatore

Dati tecnici

Tensione nominale	220-240 V~ 50-60 Hz
Potenza nominale	2000 W
Classe di protezione	I
Protezione anti-surriscaldamento	IPX0

II. Funzionamento

Attenzione: rimuovere l'imballaggio dopo l'uso. Conservare l'imballaggio lontano dalla portata dei bambini e utilizzarlo per proteggere la stufa nei periodi di inutilizzo. Verificare l'eventuale presenza di danni sulla stufa, sul cavo elettrico e sulla spina. Non utilizzare la stufa in presenza di danni visibili.

1. Inserire due rotelle in ognuno dei supporti facendole scattare in posizione.
2. Fissare entrambi i supporti alla stufa con le quattro viti.
3. Posizionare la stufa su di una superficie stabile e assolutamente piana rispettando le distanze indicate nella fig. 3 della pagina apribile sinistra.
4. Inserire la spina del dispositivo in una presa adatta da 220-240 V~50/60 Hz.
5. Ruotare la manopola della temperatura in senso orario fino all'arresto.
6. Accendere la stufa ruotando l'interruttore principale sul livello di potenza I (1000 W) o 2 (2000 W). L'indicatore rimarrà acceso finché la stufa è in funzione.
7. Se la temperatura ambiente raggiunge il valore desiderato, ruotare la manopola della temperatura in senso antiorario finché la stufa e l'indicatore non si spegneranno con un clic. Se la temperatura scende al di sotto di questo valore, la stufa si riaccende automaticamente.
8. Portare l'interruttore principale su 0 per spegnere la stufa. Far raffreddare la stufa per almeno 5 minuti prima di toccarla.
9. Scollegare sempre la spina del dispositivo dalla presa se non viene usato.

III. Manutenzione e cura

Attenzione: prima di effettuare qualsiasi attività di cura e manutenzione sulla stufa, scollegare sempre la spina dalla presa e far raffreddare la stufa.

Pulizia

Pulire il dispositivo solamente con un panno morbido inumidito. Non usare mai polveri abrasive oppure detergenti chimici. Non far mai diventare umidi i componenti elettrici.

IV. Risoluzione guasti

Problema	Causa	Rimedio
La stufa non riscalda.	L'alimentazione elettrica è spenta.	Controllare il fusibile. Non connettere la stufa ed altri dispositivi allo stesso circuito.
	Interruttore principale impostato su 0.	Impostare l'interruttore principale su uno dei livelli di potenza.
	La temperatura dell'ambiente circostante supera la temperatura impostata tramite la manopola per impostare la temperatura desiderata.	Attendere che la temperatura dell'ambiente scenda sotto il valore impostato.
		Aumentare la temperatura target con la manopola della temperatura fino all'accensione della stufa e dell'indicatore.
	La protezione anti-surriscaldamento spegne la stufa.	Scollegare sempre la spina dalla presa e far raffreddare la stufa per almeno 10 minuti.
		Assicurarsi che né la presa d'aria né l'uscita aria siano ostacolate. Se il problema dovesse persistere non utilizzare più la stufa e contattare il proprio negozio HORNBACH di fiducia.

Lees deze instructies zorgvuldig en bewaar ze goed om ze later te kunnen raadplegen. Gevaar voor letsel of elektrische schokken!

⚠ Veiligheidsinformatie

- De verwarmer mag alleen worden gebruikt na bevestiging van de standaarden volgens de informatie in hoofdstuk II.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht achter wanneer het in gebruik is. Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het niet in gebruik is.
- De verwarmer is heet tijdens het gebruik. Om brandwonden te voorkomen, mag de blote huid niet in aanraking komen met hete oppervlakken.
- OPGELET: Sommige onderdelen van dit product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees bijzonder voorzichtig bij aanwezigheid van kinderen en kwetsbare mensen.
- Verplaats het apparaat niet wanneer het in gebruik is. Wacht tot de verwarmer volledig is afgekoeld voordat u hem verplaatst en controleer of de stekker uit het stopcontact is getrokken.
- WAARSCHUWING: Om het risico op brand te verminderen textiel, gordijnen en alle brandbare materialen op een afstand van minimaal I m van de ventilatieopeningen houden.
- WAARSCHUWING: Ter voorkoming van oververhitting dient u de verwarmer nooit af te dekken. Hij is niet geschikt voor het drogen van kleding.
- Houd kinderen en huisdieren op veilige afstand van het apparaat.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
- Kinderen van 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in-/uitschakelen indien het in de beoogde normale bedrijfspositie is geplaatst of geïnstalleerd en zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de betreffende gevaren. Kinderen van 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, instellen en reinigen of gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis als ze onder supervisie staan of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en ze op de hoogte zijn van de betreffende gevaren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Gebruik deze verwarmer niet als hij is gevallen.
- Gebruik het product niet indien er zichtbare tekenen van schade aan het apparaat zijn.
- De verwarmer bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Elektrische werkzaamheden en reparaties moeten door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd.
- Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant, een servicemedewerker of gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Het apparaat mag op geen enkele wijze worden aangepast. Risico van elektrische schokken en ongelukken. Vervang het verwarmingselement niet en probeer het verwarmingselement niet te vervangen.
- Dit product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet in direct zonlicht, in de buurt van warmtebronnen, vochtige omgevingen of op plaatsen in de buurt van water of andere vloeistoffen zoals badkamers, douches of zwembaden. Plaats het apparaat niet in de buurt van een open raam omdat er regen naar binnen kan waaien.
- Gebruik deze verwarmer op een horizontaal en stabiel oppervlak. Plaats de verwarmer niet op zeer hoogpolige tapijten.
- De verwarmer mag niet worden gebruikt in voertuigen, op boten, in vliegtuigen of in soortgelijke omgevingen.
- Niet gebruiken met natte handen. Mors geen water of andere vloeistoffen op het apparaat, de stroomkabel of de stekker.
- Leg de stroomkabel niet onder tapijt. Bedek de stroomkabel niet met tapijten, geleiders of soortgelijke bekledingen. Leg de stroomkabel uit de buurt van plaatsen waar gelopen wordt en zorg ervoor dat er niet over gestruikeld wordt.
- Wikkel de stroomkabel niet om het apparaat.
- Steek geen vreemde voorwerpen in de ventilatie of opening van de verwarmer en zorg dat deze voorwerpen niet binnendringen, aangezien dit kan leiden tot elektrische schokken, brand of schade aan de verwarmer.
- Blokkeer de ventilatieopeningen niet, om een mogelijke brand te voorkomen.
- Een verwarmer heeft hete en/of vonkende onderdelen aan de binnenkant. Gebruik het apparaat niet in ruimtes waar benzine, verf of andere brandbare stoffen worden gebruikt of opgeslagen. Houd de verwarmer uit de buurt van verwarmde oppervlakken en open vuur.
- Plaats het apparaat altijd met de stekker op een toegankelijke plaats.
- Zorg er altijd voor dat de verwarmer is aangesloten op een geschikt stopcontact.
- Sluit de verwarmer en andere apparaten niet aan op hetzelfde stopcontact.
- Gebruik geen verlengkabels. Als u een verlengsnoer nodig hebt, gebruik dan een zo kort mogelijke kabel en rol het volledig af voor gebruik. Min. kabeldiameter: 3x2,5 mm^2.
- Om de verwarmer los te koppelen, zet u de bedieningselementen op UIT en trekt u de stekker uit het stopcontact. Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan de stroomkabel te trekken.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en zorg ervoor dat het apparaat volledig

is afgekoeld voordat u het verplaatst, schoonmaakt, afdekt of opbergt.
- Deze verwarmer is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag niet commercieel worden gebruikt. Elk alternatief gebruik dat niet door de fabrikant wordt aanbevolen, kan leiden tot brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel.
- Het gebruik van hulpstukken/opzetstukken op de verwarmer wordt niet aanbevolen.
- WAARSCHUWING: Gebruik deze verwarmer niet in kleine kamers wanneer deze worden bewoond door personen die niet in staat zijn een kamer alleen te verlaten, tenzij er voor voortdurend toezicht wordt gezorgd.
- Gebruik de verwarmer niet in ruimtes kleiner dan 7 m^3.
- De verwarmer mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
- Gebruik deze verwarmer niet met een programmeerapparaat, timer, afzonderlijk afstandsbedieningssysteem of enig ander apparaat dat de verwarmer automatisch inschakelt, aangezien er brandgevaar bestaat als de verwarmer wordt afgedekt of verkeerd wordt geplaatst.
- Verwijder geen waarschuwingsstickers of tekens van de verwarmer.

Gebruikte symbolen

Opgelet: risico voor gezondheid en het product.

Class I apparaat.

Waarschuwing: Niet afdekken! De verwarmer kan oververhit raken.

Afvalverwerking

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak wijst op de noodzaak van afzonderlijke afvalverwijdering van afgedankte elektrische en elektronica-apparatuur (WEEE). Dergelijke apparaten kunnen waardevolle maar gevaarlijke en schadelijke stoffen bevatten. U bent wettelijk verplicht deze producten niet bij het ongesorteerde huisvuil mee te geven, maar in te leveren bij een officieel inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Hierdoor levert u een bijdrage aan de bescherming van bronnen en het milieu.

HORNBACH is in Duitsland verplicht:
- Bij aankoop van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat een oud apparaat van hetzelfde type gratis terug te nemen in een HORNBACH winkel.
- Ook zonder nieuwe aankoop tot 3 oude elektrische of elektronische apparaten van hetzelfde type (tot een maximale randlengte van 25 cm) gratis terug te nemen in een HORNBACH winkel.
- Bij afleveren van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat aan een particulier huishouden een oud apparaat van hetzelfde type gratis mee te nemen of inleveren voor u in uw directe omgeving mogelijk te maken.

Neem voor meer informatie contact op met www.hornbach.com of de milieu-afdeling of milieustraat van uw gemeente.

Kinderen mogen nooit met plastic zakken en verpakkingsmaterialen spelen vanwege het gevaar van verwonding en verstikking. Bewaar dit materiaal op een veilige plaats of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

Beoogd gebruik

Dit product is bedoeld voor gebruik in goed geïsoleerde ruimtes en alleen voor incidenteel gebruik. Alleen bestemd voor thuisgebruik.

Informatie voor elektrische apparaten voor lokale ruimteverwarming

Model: I0626737

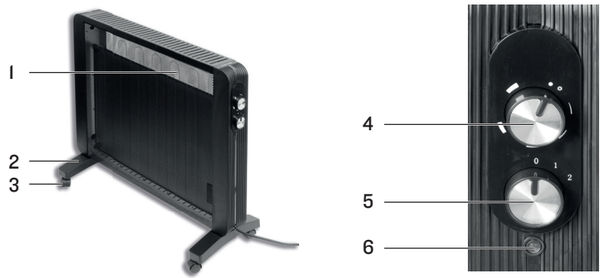
Item	Symbool	Waarde	Eenheid
Verwarmingscapaciteit			
Nominale verwarmingscapaciteit	P_{nom}	2,0	kW
Minimale verwarmingscapaciteit (indicatief)	P_{min}	I,0	kW
Maximale continue verwarmingscapaciteit	$P_{max,c}$	2,0	kW
Extra elektriciteitsverbruik			
Bij nominale verwarmingscapaciteit	el_{max}	0	kW
Bij minimale verwarmingscapaciteit	el_{min}	0	kW
In stand-by modus	el_{SB}	0	kW

Type warmte-invoer	
handmatige warmteladingregeling, met geïntegreerde thermostaat	nee
handmatige warmteladingregeling met kamer- en/of buitentemperatuur-feedback	nee
elektronische warmteladingregeling met kamer- en/of buitentemperatuur-feedback	nee
ventilator-ondersteunde warmteafgifte	nee
Type warmteafgifte/kamertemperatuurregeling	
eentraps warmteafgifte en geen kamertemperatuurregeling	nee
twee of meer handmatige trappen, geen kamertemperatuurregeling	nee
met mechanische thermostaat-kamertemperatuurregeling	ja
met elektronische kamertemperatuurregeling	nee
elektronische kamertemperatuurregeling plus dagtimer	nee
elektronische kamertemperatuurregeling plus weektimer	nee
Andere bedieningsopties	
kamertemperatuurregeling, met aanwezigheidsdetectie	nee
kamertemperatuurregeling, met detectie open ramen	nee
met optie voor afstandsregeling	nee
met adaptieve startcontrole	nee
met werktijdbeperking	nee
met black bulb-sensor	nee

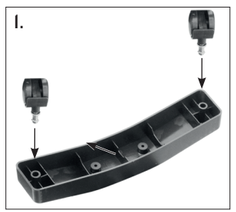
Contactgegevens

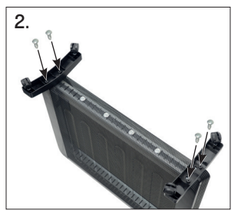
Geproduceerd in opdracht van: HORNBACH Baumarkt AG · Hornbachstr. II · 76879 Bornheim / Germany

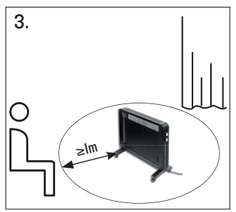
I.

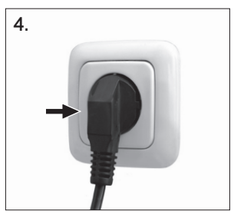


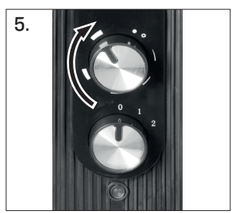
II.

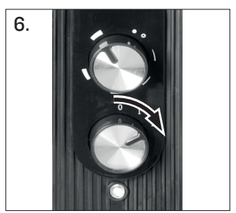


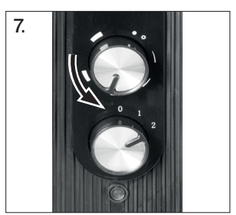


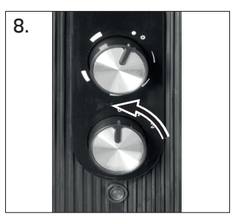


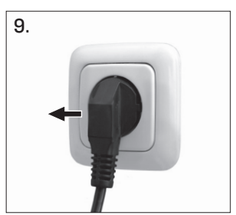












I. Beschrijving

1	Luchtuitlaat
2	Voet
3	Wiel
4	Temperatuurknop
5	Hoofdschakelaar
6	Indicator

Technische gegevens

Nominaal voltage	220-240 V~ 50-60 Hz
Nominaal vermogen	2000 W
Beschermingsklasse	I
Beveiliging tegen oververhitting	IPX0

II. Bediening

Opgelet: Verwijder alle verpakkingsmaterialen voor het gebruik. Bewaar de verpakking buiten het bereik van kinderen en gebruik deze om de verwarmer te beschermen wanneer hij niet wordt gebruikt. Controleer de verwarmer, de stroomkabel en de stekker op beschadigingen. Gebruik de verwarmer niet indien er zichtbare tekenen van schade aan het apparaat zijn.

1. Klik twee wielen in elke standaard.
2. Bevestig beide standaards aan de verwarmer met de vier schroeven.
3. Plaats de verwarmer op een stevige en absoluut vlakke ondergrond met inachtneming van de afstand die wordt getoond in afb. 3 op de linker uitklappagina.
4. Sluit het apparaat aan op een geschikt stopcontact van 220-240 V~50/60 Hz.
5. Draai de temperatuurregelaar met de klok mee tot hij stopt.
6. Zet de verwarmer aan door de hoofdschakelaar op vermogensniveau I (1000 W) of 2 (2000 W) te zetten. De indicator brandt zolang de verwarmer in werking is.
7. Zodra de kamertemperatuur de gewenste waarde bereikt, draait u de temperatuurknop tegen de klok in totdat de verwarmer en de indicator met een klik uitgaan. Als de temperatuur onder deze waarde komt, schakelt de verwarmer automatisch weer in.
8. Zet de hoofdschakelaar op 0 om de verwarmer uit te schakelen. Laat de verwarmer minimaal 5 minuten afkoelen voordat u hem aanraakt.
9. Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het niet in gebruik is.

III. Onderhoud en verzorging

Opgelet: Voordat u onderhoud en verzorging uitvoert, moet u altijd de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat laten afkoelen.

Reiniging

Veeg de verwarmer alleen af met een zachte, vochtige doek. Gebruik nooit schuurmiddelen of chemische reinigingsmiddelen. Laat nooit de elektrische componenten vochtig worden.

IV. Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De verwarmer wordt niet warm.	De stroomvoorziening is uit.	Controleeer de zekering. Sluit de verwarmer en andere apparaten niet aan op hetzelfde circuit.
	Hoofdschakelaar staat op 0.	Zet de hoofdschakelaar op een van de vermogensniveaus.
	De omgevingstemperatuur is hoger dan de temperatuur die is ingesteld op de temperatuurknop.	Wacht tot de omgevingstemperatuur onder de ingestelde waarde zakt.
		Verhoog de doeltemperatuur met de temperatuurknop totdat de verwarmer en de indicator inschakelen.
	De oververhittingsbeveiliging heeft de verwarmer uitgeschakeld.	Trek de stekker uit het stopcontact en laat de verwarmer minimaal 10 minuten laten afkoelen.
		Zorg ervoor dat noch de luchtinlaat, noch de luchtuitlaat wordt geblokkeerd. Als het probleem blijft bestaan, gebruik de verwarmer dan niet meer en neem contact op met uw plaatselijke HORNBACH winkel.

SE

Läs instruktionerna noga och förvara dem på säker plats för senare användning. Risk för personskada eller elstöt!

⚠ Säkerhetsinformation

- Elementet får endast användas efter att stativen har fixerats enligt kapitel II.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den används. Ta alltid ut kontakten från eluttaget när apparaten inte används.
- Värmefläkten är varm när den används. Undvik att bar hud kommer i kontakt med ytorna för att förhindra brännskador.
- OBSERVERA: Vissa delar av den här produkten kan bli mycket varm och orsaka brännskador. Var särskild uppmärksam om barn och känsliga personer är närvarande.
- Flytta inte enheten när den används. Vänta tills värmefläkten har svalnat helt innan den flyttas och kontrollera att kontakten har tagits ut från eluttaget.
- VARNING! Håll textilier, draperier och allt brännbart material på minst en meters avstånd från luftventilerna för att minska risken för brand.
- VARNING! Undvik överhettning genom att inte täcka över värmefläkten. Den är inte avsedd för att torka kläder.
- Håll barn och husdjur på ett säkert avstånd från enheten.
- Barn som är yngre än tre år ska hållas borta om de inte är under ständig uppsikt.
- Barn som är äldre än tre år och yngre än åtta år får endast tända/släcka apparaten om den har placerats eller installerats i normal driftposition och om de övervakas eller får instruktioner gällande användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår farorna som är involverade. Barn som är äldre än tre år och yngre än åtta år ska inte sätta i kontakten, reglera eller rengöra apparaten eller utföra något användarunderhåll.
- Denna utrustning kan användas av barn som är äldre än åtta år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner från någon som ansvarar för deras säkerhet och som berättar hur apparaten ska användas på ett säkert sätt.
- Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- Använd inte värmefläkten om den har tappats.
- Använd inte produkten om den har synliga tecken på skador.
- Värmefläkten innehåller inte några delar som kan servas av användaren. Elarbete och reparationer måste utföras av en behörig elektriker.
- Om elkabeln har skadats ska den bytas ut och det ska göras av tillverkaren, ett serviceombud eller på liknande sätt kvalificerad person så att risker kan undvikas.
- Apparaten får inte modifieras på något sätt. Risk för elstöt och olycksfall. Byt inte ut och försök inte byta ut värmeelementet.
- Den här produkten är endast lämplig för användning inomhus. Använd inte apparaten i direkt solljus, nära värmekällor, fuktiga omgivningar eller på platser nära vatten eller andra vätskor, till exempel badrum, duschar eller simbassänger. Placera inte apparaten i närheten av ett öppet fönster där regn kan blåsa in.
- Värmefläkten ska användas på ett horisontellt och stabilt underlag. Placera inte värmefläkten på mattor som har mycket hög ludd.
- Värmefläkten får inte användas i bilar, på båtar, på flygplan eller liknande platser.
- Använd inte apparaten med våta händer. Spill inte vatten eller andra vätskor på apparaten, elkabeln eller kontakten.
- Dra inte elkabeln under mattor. Täck inte över elkabeln med mattor, löpare eller liknande. Placera elkabeln på avstånd från gående och se till att man inte riskerar att snubbla över den.
- Linda inte elkabeln runt enheten.
- För inte in och låt inte främmande föremål komma in i någon ventilation eller öppning på värmefläkten, eftersom det kan leda till elstöt, brand eller skada på värmefläkten.
- För att förhindra risken för brand får inte luftventilerna blockeras.
- Det finns heta och glödande eller gnistrande delar inuti värmefläkten. Använd inte apparaten i områden där bensin, färg eller andra lättantändliga ämnen används eller förvaras. Håll värmefläkten på avstånd från uppvärmda ytor och öppen eld.
- Placera alltid apparaten så att elkontakten är lätt att komma åt.
- Se alltid till att värmefläkten är anslutet till ett lämpligt eluttag.
- Anslut inte värmefläkten och andra apparater till samma uttag.
- Undvik att använda förlängningssladdar. Vid behov av förlängningskabel ska kortast möjliga användas och den ska lindas upp helt före användning. Minsta kabeldiameter: 3x2,5 mm^2.
- Koppla från värmefläkten genom att vrida reglagen till OFF (FRÅN) och ta sedan ut kontakten från eluttaget. Ta inte ut kontakten genom att dra i elkabeln.
- Ta alltid ut kontakten från eluttaget och se till att enheten har svalnat helt innan den flyttas, rengörs, täcks över eller förvaras.
- Denna värmefläkt är endast avsett att användas i hemmet och får inte använda kommersiellt. All annan användning som inte rekommenderas av tillverkaren kan leda till brand, elstöt, eller skada på personer.
- Vi rekommenderar inte att använda tillbehör på värmefläkten.
- VARNING! Använd inte den här värmefläkten i små utrymmen där det finns personer som inte kan lämna rummet på egen hand om inte de har ständig övervakning.
- Använd inte värmefläkten i utrymmen som är mindre än 7 m^3.
- Värmaren får inte placeras rakt under ett eluttag.

- Använd inte den här värmefläkten med en programmerare, timer, separat fjärrkontrollsystem eller någon annan enhet som startar värmefläkten automatiskt, eftersom det finns risk för brand om värmefläkten är övertäckt eller felaktigt placerad när den tänds.
- Ta inte bort någon av varningsdekalerna eller skyltarna från värmefläkten.

Använda symboler

Observera: Risk för hälsa och produkt.

Klass-I-utrustning.

Varning: Täck inte över! Värmefläkten kan bli överhettad.

Avfallshantering

Symbolen av den överkryssade soptunnan kräver separat avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Sådan utrustning kan innehålla värdefull, men farliga och skadliga ämnen. Du är enligt lag skyldig att lämna in dessa produkter till en avsedd insamlingsställe för återvinning av WEEE och får under inga omständigheter kassera dem i det osorterade hushållsavfallet. På det sättet kan du hjälp till med att bevara resurserna och skydda miljön.

I Tyskland är HORNBACH skyldiga att:
- ta tillbaka gamla apparater av samma typ utan kostnad i HORNBACH-butiker när du köper en ny elektrisk eller elektronisk apparat.
- ta tillbaka upp till tre WEEE av samma typ (upp till max 25 cm kantlängd) utan kostnad i HORNBACH-butiker, även om du inte köper en ny apparat.
- vid leverans av en ny elektrisk eller elektronisk apparat till ett privat hushåll samla in en gammal apparat av samma typ utan kostnad eller göra det möjligt för dig att returnera den i dit närområde.

Besök www.hornbach.com eller kontakta lokala myndigheter för mer information.

Låt inte barn leka med plastpåsar och förpackningsmaterial eftersom det finns risk för skador och kvävning. Förvara sådant material på ett säkert sätt eller lämna in det för återvinning.

Avsedd användning

Den här produkten är avsedd att användas i välisolerade områden och endast för tillfällig användning. Endast avsedd för användning i hemmet.

Information om elektriska värmeelement

Modell-ID: I0626737

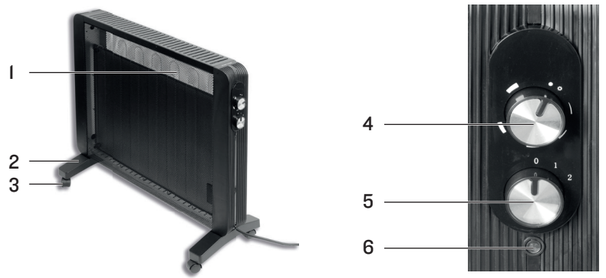
Objekt	Symbol	Värde	Enhet
Värmeeffekt			
Nominell värmeeffekt	P_{nom}	2,0	kW
Lägsta värmeeffekt (indikativ)	P_{min}	I,0	kW
Max. kontinuerlig värmeeffekt	$P_{max,c}$	2,0	kW
Extra elförbrukning			
Vid nominell värmeeffekt	el_{max}	0	kW
Vid min. värmeeffekt	el_{min}	0	kW
I standby-läge	el_{SB}	0	kW

Typ av värmeingång	
manuell värmekontroll, med integrerad termostat	nej
manuell värmekontroll med rums- och utomhustemperaturvisning	nej
elektrisk värmekontroll med rums- och/eller utomhustemperaturvisning	nej
fläktassisterad värmeutgång	nej
Typ av värmeutgång/rumstemperaturkontroll	
enstegs värmeeffekt och ingen rumstemperaturkontroll	nej
Två eller flera manuella steg, ingen rumstemperaturkontroll	nej
med mekanisk termostat rumstemperaturkontroll	ja
med elektronisk rumstemperaturkontroll	nej
elektronisk rumstemperaturkontroll plus dagstimer	nej
elektronisk rumstemperaturkontroll plus veckotimer	nej
Andra kontrollalternativ	
rumstemperaturkontroll, med närvarodetektor	nej
rumstemperaturkontroll, med öppet-fönster-detektering	nej
med alternativet avståndskontroll	nej
med adaptiv startkontroll	nej
med driftstidsbegränsning	nej
med svartkroppssensor	nej

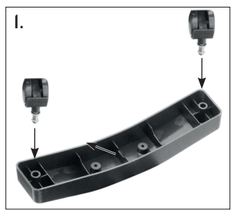
Kontaktinformation

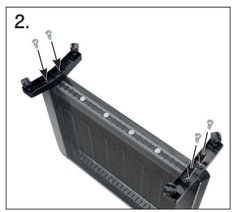
Tillverkad för HORNBACH Baumarkt AG · Hornbachstr. II · 76879 Bornheim/Tyskland

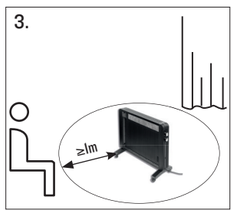
I.

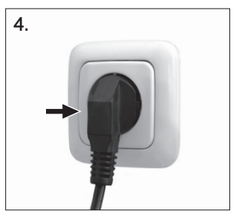


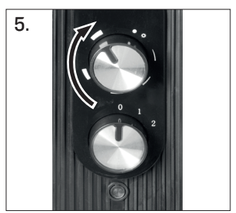
II.

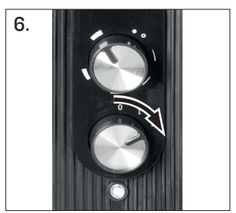


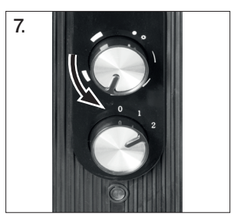


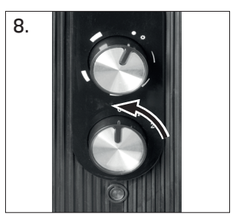


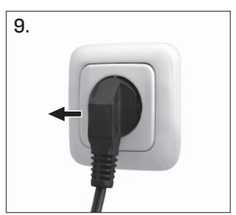












I. Beskrivning

1	Luftutlopp
2	Basenhet
3	Hjul
4	Temperaturvred
5	Huvudbrytare
6	Indikator

Tekniska data

Märkspänning	220–240 V~ – 50–60 Hz
Märkeffekt	2000 W
Skyddsklass	I
Överhettningsskydd	IPX0

II. Användning

Observera: Ta bort allt förpackningsmaterial före användning. Förvara förpackningsmaterialet utom barns räckvidd och använd det för att skydda värmefläkten när den inte används. Kontrollera värmefläkten, elkabeln och elkontakten för skador. Använd inte värmefläkten om den har synliga tecken på skador.

1. Klicka fast två hjul i respektive stativ.
2. Fäst båda stativen i värmaren med de fyra skruvarna.
3. Placera värmefläkten på ett stadigt och helt plant underlag och kontrollera avståndet som visas på bild 3 på vänster utvikssida.
4. Sätt i apparaten i ett lämpligt 220–240 V~50/60 Hz eluttag.
5. Vrid temperaturreglaget medurs tills det tar stopp.
6. Starta värmefläkten genom att vrida huvudbrytaren till en effektnivå I (1 000 W) eller 2 (2 000 W). Indikatorn lyser så länge som värmaren är igång.
7. När den önskade rumstemperaturen uppnås vrider man temperaturreglaget moturs, tills värmeelementet stängs av med ett klick. Om temperaturen sjunker under detta värde startar värmefläkten automatiskt igen.
8. Vrid huvudbrytaren till 0 för att stänga av värmefläkten. Låt värmefläkten svalna minst 5 minuter innan du vidrör den.
9. Ta alltid ut kontakten från eluttaget när apparaten inte används.

III. Underhåll och skötsel

Observera: Innan underhåll och skötsel utförs ska kontakten tas ut och värmefläkten svalna.

Rengöring

Torka bara av värmefläkten med en mjuk, fuktig trasa. Använd aldrig skurpulver eller kemiska rengöringsmedel. Låt aldrig elektriska komponenter bli fuktiga.

IV. Felsökning

Problem	Orsak	Lösning
Värmefläkten värmer inte.	Strömförsörjningen är frånkopplad.	Kontrollera säkringen. Anslut inte värmefläkten och andra apparater till samma krets.
	Huvudbrytaren inställd på 0.	Ställ in huvudbrytaren på någon av effektnivåerna.
	Omgivningstemperaturen är högre än temperaturen som ställts in på temperaturvredet.	Vänta tills omgivningstemperaturen är lägre än det inställda värdet.
		Öka måltemperaturen med temperaturvredet tills värmefläkten och indikatorn tänds.
	Överhettningsskyddet stänger av värmefläkten.	Ta ur kontakten till värmefläkten och låt den svalna i minst 10 minuter.
		Kontrollera att varken luftintag eller luftutlopp är igensatt. Använd inte värmefläkten längre om problemet kvarstår, kontakta snarast din HORNBACH-butik.

Pokyny k provozu

Přečtěte si pečlivě tento návod a uschovejte ho pro pozdější použití.
Nebezpečí zranění nebo úrazu elektrickým proudem!

⚠ Bezpečnostní informace

- Ohřívač smí být používán pouze po upevnění jeho stojanů podle kapitoly II.
- Spotřebič nikdy nenechávejte během provozu bez dozoru. Jestliže spotřebič nepoužíváte, vždy ho odpojte ze zásuvky.
- Tento ohřívač je při používání horký. Abyste předešli popáleninám, nedotýkejte se holou kůží horkých povrchů.
- UPOZORNĚNÍ: Některé části tohoto výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat přítomnosti dětí a zranitelných osob.
- S přístrojem během používání nehýbejte. Před přemístěním vyčkejte, dokud ohřívač zcela nevychladne, a zkontrolujte, zda byl odpojen od zdroje napájení.
- VAROVÁNÍ: Pro snížení rizika požáru udržujte textilie, závěsy a všechny hořlavé materiály ve vzdálenosti nejméně 1 m od větracích otvorů.
- VAROVÁNÍ: Aby nedošlo k přehřátí, ohřívač nezakrývejte. Není vhodný k sušení prádla.
- Děti a domácí zvířata udržujte v bezpečné vzdálenosti od přístroje.
- Děti mladší 3 let by se měly držet stranou, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Děti ve věku od 3 let do 8 let smí zapínat/vypínat spotřebič pouze za předpokladu, že je umístěn nebo instalován ve své obvyklé provozní poloze a že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti ve věku od 3 let do 8 let nesmí spotřebič zapojovat, regulovat a čistit ani provádět uživatelskou údržbu.
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jedině pod dohledem nebo návodem k bezpečnému používání přístroje a jen v případě, že chápou rizika, která to představuje.
- Tento přístroj není hračka, nedovolte dětem, aby si s ním hrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí děti provádět bez dozoru.
- Ohřívač nepoužívejte, pokud spadl.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jsou na něm viditelné známky poškození.
- Ohřívač neobsahuje žádné díly, které by mohl uživatel opravovat. Práce na elektrickém vybavení a jeho opravy musí provádět výhradně kvalifikovaný elektrikář.
- Je-li hlavní kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce nebo jeho servisní zástupce či podobně kvalifikované osoby, aby se zamezilo vzniku nebezpečí.
- Je zakázáno přístroj jakkoli upravovat. Riziko úrazu elektrickým proudem a nehody. Nevyměňujte ani se nepokoušejte vyměnit topné těleso.
- Tento výrobek je vhodný pouze pro použití v interiéru. Nepoužívejte spotřebič na přímém slunci, v blízkosti zdrojů tepla, ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti vody či jiných tekutin, jako jsou koupelny, sprchy nebo bazény. Spotřebič neumisťujte do blízkosti otevřeného okna, protože by do něj mohl vniknout déšť.
- Ohřívač používejte na vodorovném a stabilním povrchu. Ohřívač neumisťujte na koberce s velmi vysokým vlasem.
- Ohřívač se nesmí používat ve vozidlech, na lodích, v letadlech nebo v podobných prostředích.
- Nepoužívejte přístroj s mokrýma rukama. Na spotřebič, síťový kabel nebo zástrčku nelijte vodu ani jiné tekutiny.
- Napájecí kabel neveďte pod kobercem. Nezakrývejte napájecí kabel koberci, běhouny ani podobnými krytinami. Napájecí kabel umístěte mimo dosah pochozí oblasti a zajistěte, aby o něj nikdo nezakopl.
- Neomotávejte napájecí kabel kolem jednotky.
- Do ventilačního otvoru nebo otvoru na ohřívači nevkládejte cizí předměty ani nedovolte, aby se do něj dostaly, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo poškození ohřívače.
- Abyste zabránili možnému požáru, neucpávejte větrací otvory.
- Ohřívač má uvnitř horké a jiskřící části. Nepoužívejte spotřebič v místech, kde se používá nebo skladuje benzín, barvy nebo jiné hořlavé látky. Ohřívač udržujte mimo dosah zahřátých povrchů a otevřeného ohně.
- Spotřebič vždy umístěte tak, aby byla síťová zástrčka na přístupném místě.
- Vždy se ujistěte, že je ohřívač zapojen do vhodné zásuvky.
- Nepřipojujte ohřívač a jiné spotřebiče do stejné zásuvky.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely. Pokud potřebujete prodlužovací kabel, použijte co nejkratší a před použitím jej zcela odviňte. Min. průměr kabelu: 3x2,5 mm^2.
- Chcete-li ohřívač odpojit, otočte ovládací prvky do polohy VYP a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Neodpojujte zástrčku vytažením napájecího kabelu.
- Před přemístěním, čištěním, zakrytím nebo uskladněním vždy odpojte přístroj od sítě a ujistěte se, že je zcela studený.
- Tento ohřívač je určen pouze pro domácí použití a neměl by být používán komerčně. Jakékoli jiné použití, které není doporučeno výrobcem, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Použití nástavců na ohřívači se nedoporučuje.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento ohřívač v malých místnostech, kde se zdržují osoby, které nejsou schopny samy opustit místnost, pokud není zajištěn stálý dohled.
- Ohřívač nepoužívejte v místnostech menších než 7 m^3.
- Ohřívač nesmí být umístěn bezprostředně nad zásuvkou.
- Nepoužívejte tento ohřívač s programátorem, časovačem, samostatným

systémem dálkového ovládání nebo jiným zařízením, které automaticky zapíná ohřívač, protože v případě zakrytí nebo nesprávného umístění ohřívače hrozí nebezpečí požáru.
- Neodstraňujte z ohřívače žádné výstražné nálepky nebo značky.

Použité symboly

Pozor: Riziko ohrožující zdraví a výrobek.

Zařízení třídy I.

Varování: Nezakrývejte! Ohřívač se může přehřívat.

Likvidace odpadů

Symbol "přeškrtnuté popelnice" vyžaduje samostatnou likvidaci použitých elektrických a elektronických přístrojů (směrnice WEEE). Takové přístroje mohou obsahovat cenné, ale nebezpečné látky ohrožující životní prostředí. Ze zákona v žádném případě nesmíte tyto produkty likvidovat v netříděném domácím odpadu, nýbrž jste povinni je zlikvidovat na ověřeném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Tím přispíváte k ochraně zdrojů a životního prostředí.

HORNBACH je v Německu povinen:
- Při zakoupení nového elektrického nebo elektronického přístroje vzít v prodejnách HORNBACH bezplatně zpět starý přístroj stejného druhu.
- I bez zakoupení nového přístroje vzít v prodejnách HORNBACH bezplatně zpět až 3 staré elektrické nebo elektronické přístroje stejného druhu (do max. délky okraje 25 cm).
- Při dodání nového elektrického nebo elektronického přístroje do soukromé domácnosti bezplatně vyzvednout starý přístroj stejného druhu nebo Vám umožnit vrácení zpět ve vaší bezprostřední blízkosti.

Další informace si vyžádejte na www.hornbach.com nebo u místních úřadů.

Děti si v žádném případě nesmějí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože existuje nebezpečí úrazu příp. udušení. Takový materiál bezpečně skladujte nebo zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Účel použití

Tento výrobek je určen pro použití v dobře izolovaných prostorách a pouze pro příležitostné použití. Je určen pouze k použití v domácnostech.

Informace pro lokální elektrické ohřívače

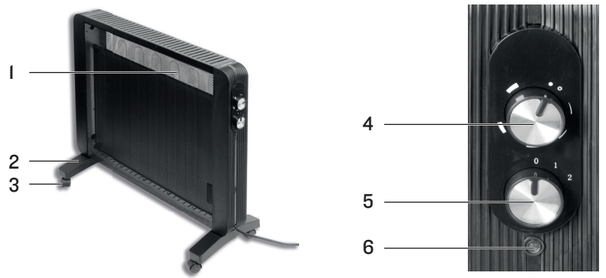
Identifikační číslo modelu: I0626737

Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
Topný výkon			
Jmenovitý topný výkon	P_{jmen}	2,0	kW
Minimální topný výkon (orientační)	P_{min}	I,0	kW
Maximální stálý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,0	kW
Spotřeba pomocné elektřiny			
Při jmenovitém topném výkonu	el_{max}	0	kW
Při minimálním topném výkonu	el_{min}	0	kW
V pohotovostním režimu	el_{SB}	0	kW

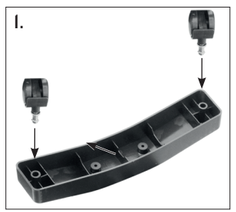
Typ tepelného příkonu	
ruční ovládání akumulace tepla integrovaným termostatem	ne
ruční regulace akumulace tepla s odezvou na teplotu v místnosti a/nebo venkovní teplotu	ne
elektronická regulace akumulace tepla s odezvou na teplotu v místnosti a/nebo venkovní teplotu	ne
topný výkon s podporou ventilátoru	ne
Typ regulace topného výkonu / teploty v místnosti	
jednostupňová regulace topného výkonu a žádná regulace teploty v místnosti	ne
Dva nebo více manuálních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	ne
s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	ano
s elektronickou regulací teploty v místnosti	ne
elektronická regulace teploty v místnosti plus denní časový spínač	ne
elektronická regulace teploty v místnosti plus týdenní časový spínač	ne
Další možnosti ovládání	
regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti	ne
regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	ne
s dálkovým ovládáním	ne
s adaptivním řízením rozběhu	ne
s omezením doby provozu	ne
s černým kulovým čidlem	ne

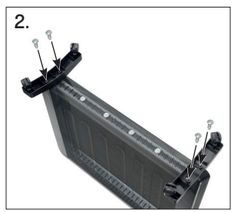
Kontaktní informace
Vyrobeno pro: HORNBACH Baumarkt AG · Hornbachstr. II · 76879 Bornheim / Německo

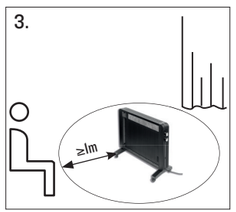
I.

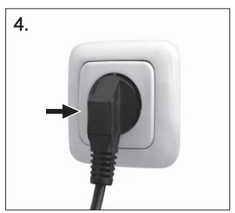


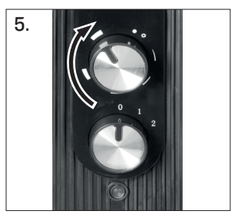
II.

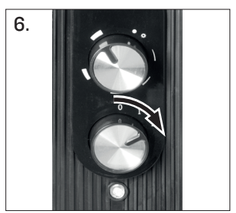


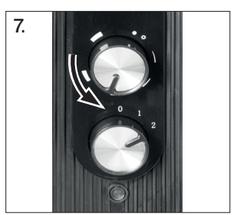


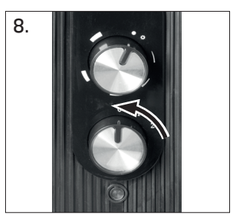


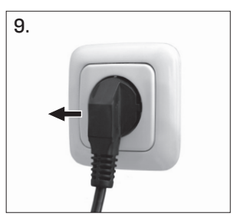












I. Popis

1	Výstupní hubice vyfukování vzduchu
2	Stojánek
3	Kolo
4	Volič teploty
5	Hlavní vypínač
6	Indikátor

Technické údaje

Jmenovité napětí	220-240 V~ 50-60 Hz
Jmenovitý výkon	2000 W
Třída ochrany	I
Ochrana proti přehřátí	IPX0

II. Provoz

Upozornění: Před použitím odstraňte všechny obaly. Obal skladujte mimo dosah dětí a používejte jej k ochraně ohřívače v době odstávky. Zkontrolujte, zda ohřívač, napájecí kabel a zástrčka nejsou poškozené. Nepoužívejte ohřívač, pokud jsou na něm viditelné známky poškození.

1. Do každého ze stojanů zacvakněte dvě kolečka.
2. Připevněte oba stojany k ohřívači pomocí čtyř šroubů.
3. Umístěte ohřívač na pevnou a zcela rovnou podložku a dodržujte rozteč uvedenou na obr. 3 na levé rozkládací straně.
4. Spotřebič zapojte do vhodné zásuvky 220-240 V-50/60 Hz.
5. Otočte ovladačem teploty ve směru hodinových ručiček až na doraz.
6. Zapněte ohřívač otočením hlavního vypínače na stupeň výkonu I (1000 W) nebo 2 (2000 W). Indikátor svítí, dokud je ohřívač v provozu.
7. Pokud teplota v místnosti dosáhne požadované hodnoty, otáčejte ovladačem teploty proti směru hodinových ručiček, dokud se ohřívač a ukazatel s cvaknutím nevypnou. Pokud teplota klesne pod tuto hodnotu, ohřívač se opět automaticky zapne.
8. Otočením hlavního vypínače do polohy 0 ohřívač vypnete. Než se ohřívače dotknete, nechte jej alespoň 5 minut vychladnout.
9. Jestliže spotřebič nepoužíváte, vždy ho odpojte ze zásuvky.

III. Údržba a péče

Upozornění: Před jakoukoli údržbou a ošetřováním vždy odpojte ohřívač ze sítě a nechte jej vychladnout.

Čištění

Ohřívač otírejte pouze měkkým, vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné prášky ani chemické čisticí látky. Nikdy nedovolte, aby elektrické součástky zvlhly.

IV. Odstraňování poruch

Problém	Příčina	Řešení
Ohřívač nehřeje.	Napájení je vypnuté.	Zkontrolujte pojistku. Nepřipojte ohřívač a jiné spotřebiče do stejného obvodu.
	Hlavní vypínač nastavený na 0.	Nastavte hlavní vypínač na jednu z úrovní výkonu.
	Okolní teplota je vyšší než teplota nastavená na voliči teploty.	Počkejte, až okolní teplota klesne pod nastavenou hodnotu.
		Zvyšujte cílovou teplotu na voliči teploty, dokud se nezapne ohřívač a indikátor.
	Ochrana proti přehřátí vypne ohřívač.	Odpojte ohřívač ze zásuvky a nechte jej alespoň 10 minut vychladnout.
		Ujistěte se, že není zablokován přívod ani odvod vzduchu. Pokud problém přetrvává, ohřívač dále nepoužívejte a kontaktujte vaši místní prodejnu HORNBACH.

Pred montážou si pozorne prečítajte tento návod a odložte ho na bezpečné miesto na budúce použitie. Riziko poranenia alebo zásahu elektrickým prúdom!

Bezpečnostné informácie

- Ohrievač je možné používať až po upevnení na jeho stojany podľa kapitoly II.
- Počas používania nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru. Keď sa zariadenie nepoužíva, vždy ho odpojte.
- Ohrievač je pri používaní horúci. Aby nedochádzalo k popáleninám, nedovoľte, aby sa nechránená pokožka dotýkala horúcich povrchov.
- POZOR: Niektoré časti tohto produktu sa môžu veľmi zohriať a spôsobiť popáleniny. Osobitnú pozornosť je potrebné venovať deťom a zraniteľným osobám.
- Jednotku počas používania nepremiestňujte. Pred premiestnením počkajte, kým ohrievač úplne nevychladne a skontrolujte, či je odpojený od zdroja napájania.
- VÝSTRAHA: Na elimináciu rizika požiaru udržujte textílie, závesy a všetky horľavé materiály vo vzdialenosti najmenej 1 m od vetracích otvorov.
- VÝSTRAHA: Aby nedošlo k prehrievaniu, ohrievač nezakrývajte. Nie je vhodný na sušenie odevov.
- Deti a domáce zvieratá udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od jednotky.
- Deti mladšie ako 3 roky sa musia udržiavať mimo dosahu, pokiaľ nie sú neustále pod dozorom.
- Deti vo veku od 3 rokov do 8 rokov môžu zapínať/vypínať spotrebič iba za predpokladu, že bol umiestnený alebo inštalovaný v určenej štandardnej prevádzkovej polohe a budú pod dohľadom alebo poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumejú súvisiacim nebezpečenstvám. Deti vo veku od 3 rokov do 8 rokov nesmú spotrebič zapájať, regulovať a čistiť, ani vykonávať užívateľskú údržbu.
- Toto zariadenie môžu používať deti od veku 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ majú zabezpečený dozor alebo boli poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a porozumeli príslušným rizikám.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a používateľskú údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nepoužívajte tento ohrievač, ak spadol.
- Produkt nepoužívajte, ak vykazuje akékoľvek viditeľné známky poškodenia.
- Ohrievač neobsahuje žiadne diely, ktoré by mohol opravovať používateľ. Elektrické práce a opravy musí vykonávať kvalifikovaný elektrikár.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný zástupca či iné osoby s podobnou kvalifikáciou, aby nevzniklo riziko ohrozenia.
- Spotrebič sa nesmie žiadnym spôsobom upravovať. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a nehody. Nevymieňajte, ani sa nepokúšajte vymieňať ohrevné teleso.
- Tento produkt je určený výhradne na použitie v interiéri. Spotrebič nepoužívajte na priamom slnečnom svetle, v blízkosti zdrojov tepla, vo vlhkom prostredí alebo na miestach v blízkosti vody alebo iných tekutín, ako sú kúpeľne, sprchy alebo bazény. Zariadenie neumiestňujte do blízkosti otvoreného okna, dnu by mohlo nafúkať dážď.
- Tento ohrievač používajte na vodorovnom a stabilnom povrchu. Neumiestňujte ohrievač na koberce s veľmi hlbokým vlasom.
- Ohrievač sa nesmie používať vo vozidlách, na lodiach, v lietadlách alebo v podobných prostrediach.
- Zariadenie neobsluhujte mokrými rukami. Na spotrebič, sieťový kábel alebo zástrčku nelejte vodu ani iné tekutiny.
- Napájací kábel neveďte popod koberec. Napájací kábel nezakrývajte koberčekmi, behúňmi ani podobnými krytinami. Napájací kábel umiestnite mimo dosahu okoloidúcich a zabezpečte, aby oň nezakopli.
- Neomotávajte napájací kábel okolo jednotky.
- Nevkladajte ani nedovoľte, aby sa cudzie predmety dostali do ventilácie alebo otvoru na ohrievači, inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodeniu ohrievača.
- Aby nedošlo k požiaru, neblokujte vetracie otvory.
- Ohrievač má vo vnútri horúce a oblúk produkujúce alebo iskriace súčasti. Spotrebič nepoužívajte v priestoroch, kde sa používa alebo skladuje benzín, farby či iné horľavé látky. Ohrievač nedávajte do blízkosti horúcich povrchov a otvoreného ohňa.
- Spotrebič vždy umiestnite tak, aby sieťová zástrčka bola na prístupnej pozícii.
- Vždy dbajte na to, aby bol ohrievač zapojený do vhodnej zásuvky.
- Nepripájajte ohrievač a iné spotrebiče do rovnakej zásuvky.
- Nepoužívajte napájacie káble. Keď potrebujete použiť predlžovací kábel, použite čo najkratší a pred použitím ho úplne rozviňte. Min. priemer kábla: 3 x 2,5 mm^2.
- Ak chcete ohrievač odpojiť, otočte ovládače do vypnutej polohy a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Neodpájajte ťahaním za napájací kábel.
- Pred premiestňovaním, čistením, zakrývaním alebo uskladnením jednotku vždy odpojte zo siete a uistite sa, že je úplne studená.
- Tento ohrievač je určený len na domáce použitie a nemal by sa používať komerčne. Akékoľvek alternatívne použitie, ktoré neodporúča výrobca, môže spôsobiť požiar, zásah elektrickým prúdom alebo zranenie osôb.
- Použitie nadstavcov na ohrievači sa neodporúča.
- VÝSTRAHA: Nepoužívajte tento ohrievač v malých miestnostiach, kde sa nachádzajú osoby, ktoré nie sú schopné samé opustiť miestnosť, pokiaľ nie je zabezpečený stály dohľad.
- Nepoužívajte ohrievač v miestnostiach menších ako 7 m^3.

- Ohrievač nesmie byť umiestnený bezprostredne pod zásuvkou.
- Nepoužívajte tento ohrievač s programátorom, časovačom, samostatným systémom diaľkového ovládania alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína ohrievač automaticky, pretože vzniká riziko požiaru, ak bude ohrievač zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
- Z ohrievača neodstraňujte žiadne varovné nálepky ani štítky.

Použité symboly

Upozornenie: Riziko pre zdravie a produkt.

Zariadenie triedy I.

Výstraha: Nezakrývať! Ohrievač sa môže prehriať.

Likvidácia odpadu

Symbol „priečiarknutý kontajner na odpadky“ požaduje oddelenú likvidáciu elektrických a elektronických použitých prístrojov (WEEE). Takéto prístroje môžu obsahovať cenné, ale nebezpečné látky, ohrozujúce životné prostredie. Ste zo zákona povinní nelikvidovať tieto produkty v netriedenom domovom odpade, ale na vykázanom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Tým prispejete k ochrane zdrojov a životného prostredia.

HORNBACH je v Nemecku povinný:
- pri novej kúpe elektrického alebo elektronického prístroja zobrať do predajne HORNBACH bezodplatne späť použitý prístroj rovnakého druhu.
- aj bez novej kúpy zobrať do predajne HORNBACH bezodplatne späť až 3 elektrické a elektronické použité prístroje rovnakého druhu (do dĺžky hrany max. 25 cm).
- pri dodávke nového elektrického alebo elektronického prístroja do súkromnej domácnosti vyzdvihnúť bezodplatne použitý prístroj rovnakého druhu alebo vám umožniť vrátenie vo vašej bezprostrednej blízkosti.

Pre ďalšie informácie sa obráťte, prosím, na vášho predajcu www.hornbach.com alebo na miestne úrady.

Deti sa nesmú v žiadnom prípade hrať s plastovými vreckami a obalovým materiálom, pretože existuje nebezpečenstvo poranenia, resp. zadusenia. Takýto materiál skladujte bezpečne alebo zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Účel použitia

Tento produkt je určený na použitie v dobre izolovaných priestoroch a len na príležitostné použitie. Určené výhradne na domáce použitie.

Informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestorov

Identifikátor modelu: I0626737

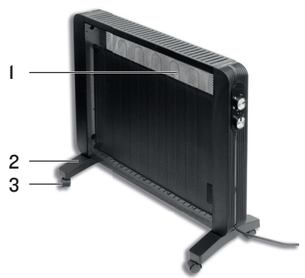
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon			
Nominálny tepelný výkon	P_{nom}	2,0	kW
Minimálny tepelný výkon (orientačný)	P_{min}	I,0	kW
Maximálny trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,0	kW
Prídavná spotreba elektrickej energie			
Pri nominálnom tepelnpom výkone	el_{max}	0	kW
Pri minimálnom tepelnom výkone	el_{min}	0	kW
V pohotovostnom režime	el_{SB}	0	kW

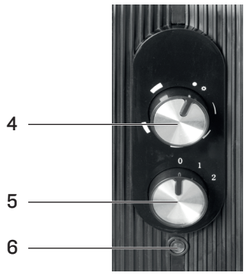
Typ tepelného príkonu	
manuálne ovládanie tepelného náboja, s integrovaným termostatom	nie
manuálne ovládanie tepelného náboja so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	nie
elektronické ovládanie tepelného náboja so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	nie
tepelný výkon s podporou ventilátora	nie
Typ tepelného výkonu/regulácia izbovej teploty	
jednostupňová regulácia tepelného výkonu a žiadna regulácia izbovej teploty	nie
Dva alebo viac manuálnych stupňov, žiadna regulácia izbovej teploty	nie
s mechanickým termostatom na reguláciu izbovej teploty	áno
s elektronickou reguláciou izbovej teploty	nie
elektronická regulácia izbovej teploty plus denný časovač	nie
elektronická regulácia izbovej teploty plus týždenný časovač	nie
Ďalšie možnosti regulácie	
regulácia izbovej teploty, s detekciou prítomnosti	nie
regulácia izbovej teploty, s detekciou otvoreného okna	nie
s možnosťou ovládania vzdialenosti	nie
s adaptívnym ovládaním štartu	nie
s obmedzením doby behu	nie
so snímačom s čierou žiarovkou	nie

Kontaktné údaje

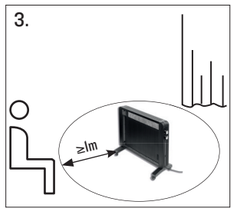
Vyrobené pre spoločnosť: HORNBACH Baumarkt AG · Hornbachstr. II · 76879 Bornheim / Nemecko

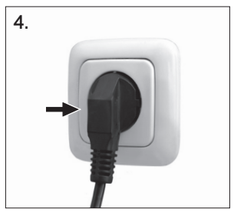
I.

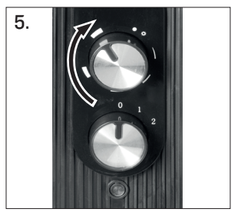


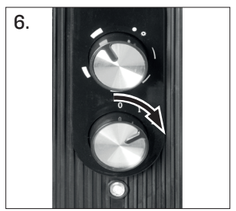


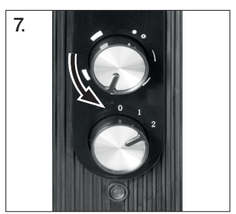
II.

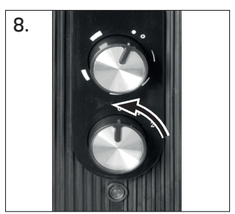


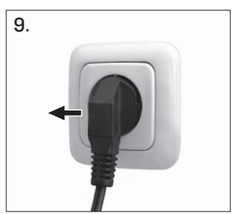












I. Popis

1	Výstup vzduchu
2	Stojan
3	Koleso
4	Otočný volič teploty
5	Hlavný spínač
6	Indikátor

Technické údaje

Menovité napätie	220-240 V~ 50-60 Hz
Menovitý výkon	2000 W
Trieda ochrany	I
Ochrana pred prehriatím	IPX0

II. Obsluha

Upozornenie: Pred použitím odstráňte všetky obaly. Obal skladujte mimo dosahu detí a používajte ho na ochranu ohrievača počas obdobia nepoužívania. Skontrolujte ohrievač, napájací kábel a zástrčku, či nie sú poškodené. Ohrievač nepoužívajte, ak vykazuje akékoľvek viditeľné známky poškodenia.

1. Do každého zo stojanov zakliknite dve kolieska.
2. Oba stojany pripevnite k ohrievaču pomocou štyroch skrutiek.
3. Ohrievač umiestnite na pevnú a absolútne rovný podklad a dodržte rozstup znázornený na obr. 3 na ľavej otváracej strane.
4. Zapojte zariadenie do vhodnej zásuvky 220–240 V-50/60 Hz.
5. Otáčajte ovládačom teploty v smere pohybu hodinových ručičiek, kým sa nezastaví.
6. Zapnite ohrievač otočením hlavného vypínača na úroveň výkonu I (1000 W) alebo 2 (2000 W). Keď je ohrievač v prevádzke, indikátor svieti.
7. Ak teplota v miestnosti dosiahne požadovanú hodnotu, otáčajte ovládačom teploty proti smeru pohybu hodinových ručičiek, kým sa ohrievač a indikátor s cvaknutím nevypnú. Ak teplota klesne pod túto hodnotu, ohrievač sa opäť automaticky zapne.
8. Ohrievač vypnete otočením hlavného spínača do polohy 0. Pred tým, ako sa ohrievača dotknete, nechajte ho vychladnúť aspoň 5 minút.
9. Keď sa zariadenie nepoužíva, vždy ho odpojte.

III. Údržba a starostlivosť

Upozornenie: Pred vykonávaním akejkoľvek údržby a starostlivosti vždy odpojte ohrievač a nechajte ho vychladnúť.

Čistenie

Ohrievač utierajte iba mäkkou vlhkou tkaninou. Nikdy nepoužívajte brúsne prášky alebo chemické čistiace prostriedky. Nikdy nedovoľte, aby elektrické komponenty navlhli.

IV. Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Ohrievač neohrieva.	Je vypnuté napájanie.	Skontrolujte poistku. Nepripájajte ohrievač a iné spotrebiče do rovnakého okruhu.
	Hlavný spínač je v polohe 0.	Nastavte hlavný vypínač na jednu z úrovní výkonu.
	Okolitá teplota je vyššia ako teplota nastavená na voliči teploty.	Počkajte, kým okolitá teplota neklesne pod nastavenú hodnotu.
		Zvyšujte cieľovú teplotu na voliči teploty, kým sa ohrievač a indikátor nezapnú.
	Ochrana proti prehriatiu vypla ohrievač.	Odpojte ohrievač a nechajte ho aspoň 10 minút vychladnúť.
		Skontrolujte, či nie je blokovaný vstup ani výstup vzduchu. Ak problém pretrváva, ohrievač ďalej nepoužívajte a kontaktujte miestnu predajňu HORNBACH.

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le într-un loc sigur pentru o eventuală utilizare ulterioară. Risc de rănire sau de electrocutare!

⚠ Informații privind securitatea

- Corpul de încălzire poate fi folosit numai după o fixare pe picioarele sale, conform prevederilor din capitolul II.
- Nu lăsați niciodată nesupravegheat aparatul în timpul funcționării. Scoateți din priză aparatul de fiecare dată când nu-l utilizați.
- Acest încălzitor este fierbinte în timpul funcționării. Pentru prevenirea arsurilor evitați atingerea cu pielea goală a suprafețelor fierbinți.
- ATENȚIE: Anumite părți ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și pot cauza arsuri. O atenție deosebită este necesară atunci când sunt prezenți copii sau persoane vulnerabile.
- În timpul utilizării nu mișcați unitatea. Înainte de mișcare așteptați până când încălzitorul se răcește complet și verificați ca să fie deconectat de la sursa de curent.
- AVERTIZARE: Pentru reducerea pericolului de foc țineți materialele textile, draperiile și toate materialele combustibile la o distanță de cel puțin I m de la gurile de ventilare.
- AVERTIZARE: Pentru evitarea supraîncălzirii nu acoperiți încălzitorul. Nu este potrivit pentru uscarea hainelor.
- Țineți la distanță copii și animalele.
- Copii sub 3 ani trebuie ținuți la distanță sau supravegheați permanent.
- Copii între 3 și 8 ani pot porni sau opri aparatul furnizat numai dacă aparatul a fost plasat sau instalat în poziția normală de funcționare și dacă copii sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și dacă înțeleg riscurile aferente. Copii între 3 și 8 ani nu au voie să bage în priză și să curețe aparatul, sau să efectueze întreținerea care revine utilizatorului.
- Acest aparat poate fi folosit de copii peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate sau fără experiențe și cunoștințe aferente, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și dacă înțeleg riscurile aferente.
- Se interzice joaca copiilor cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate nesupravegheat de către copii.
- Nu utilizați acest încălzitor, dacă acesta a căzut sau a fost aruncat jos.
- Nu utilizați produsul în cazul în care sunt vizibile semne ale deteriorării pe aparat.
- Încălzitorul nu conține piese ce pot fi servisate de client. Lucrările electrice și reparațiile trebuie efectuate de electricieni calificați.
- Atunci când cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de service al acestuia sau de persoane cu o calificare similară, în scopul prevenirii pericolelor.
- Aparatul nu trebuie modificat în nici un fel. Pericol de electrocutare și de accidentare. Nu înlocuiți și nu încercați să înlocuiți elementul de încălzire.
- Acest produs poate fi folosit numai în interior. Nu utilizați aparatul în lumina directă a soarelui, în apropierea surselor de căldură, medii umede sau în locuri din apropierea apelor sau altor lichide, cum ar fi de exemplu băile, dușurile sau piscinele. Nu amplasați aparatul în apropierea ferestrelor deschise unde ploaia poate intra.
- Folosiți acest încălzitor pe o suprafață orizontală și stabilă. Nu amplasați corpul de încălzire pe covoare groase.
- Încălzitorul nu se va folosi în vehicule, șalupe, avioane sau similare.
- Nu operați, dacă aveți mâinile ude. Nu stropiți cu apă sau cu alte lichide aparatul, nici cablul de alimentare sau fișa.
- Nu amplasați cablul de alimentare sub covor. Nu acoperiți cablul de alimentare cu carpete, covoare sau alte acoperiri. Amplasați cablul de alimentare în locuri îndepărtate de traficul de pietoni și asigurați-vă că nu va fi călcat.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul unității.
- Nu introduceți și nu permiteți pătrunderea obiectelor străine în orificiile de ventilare sau în deschiderile încălzitorului, deoarece aceasta poate duce la electrocutare, incendiu sau deteriorarea încălzitorului.
- Pentru evitarea unui eventual incendiu, nu acoperiți orificiile de aerisire.
- Încălzitorul are piese la care apar arcuri electrice sau scântei. Nu folosiți aparatul în zone unde se folosește sau se depozitează benzină, vopsele sau alte materiale inflamabile. Țineți încălzitorul la distanță de suprafețele încălzite sau flăcări deschise.
- Întotdeauna poziționați aparatul în așa fel ca fișa de alimentare să fie într-o poziție accesibilă.
- Asigurați întotdeauna conectarea încălzitorului la o priză adecvată.
- Nu conectați încălzitorul la aceeași priză cu alte aparate.
- Evitați folosirea prelungitoarelor. Dacă totuși trebuie folosit un prelungitor, aceasta trebuie să fie cât mai scurt posibil și trebuie desfășurat complet înainte de utilizare. Diametru minim cablu: 3x2,5 mm^2.
- Pentru deconectarea încălzitorului, opriți aparatul prin comutarea în poziția OPRIT (OFF), apoi scoateți aparatul din priză. Pentru scoaterea din priză nu trageți de cablul de alimentare.
- Înainte de a muta, curăța, acoperi sau depozita corpul de încălzire, asigurați-vă că acesta este complet răcit.
- Acest încălzitor este destinat utilizării casnice și nu trebuie folosit pentru scopuri comerciale. Orice utilizare alternativă, nerecomandată de producător poate cauza incendiu, electrocutare sau vătămarea corporală a persoanelor.
- Nu este recomandată utilizarea unor atașamente pe încălzitor.

- AVERTIZARE: Nu folosiți acest încălzitor în spații mici atunci când sunt prezente persoane care nu sunt în stare să părăsească încăperea de unul singur, excepție dacă se poate asigura o supraveghere permanentă.
- Nu folosiți încălzitorul în încăperi mai mici de 7 m^3.
- Încălzitorul nu trebuie să fie amplasat imediat sub o priză.
- Nu folosiți acest corp de încălzire cu un programator, temporizator, sistem separat de telecomandă sau orice alt dispozitiv care pornește corpul de încălzire în mod automat, deoarece există un pericol de foc în cazul în care corpul de încălzire este acoperit sau este poziționat incorect.
- Nu îndepărtați nici una dintre autocolantele de avertizare sau semnale de pe încălzitor.

Simboluri folosite

Atenție: Periclitează sănătatea și produsul.

Clasa I de aparate.

Avertizare: Nu acoperiți! Încălzitorul se poate supraîncălzi.

Eliminarea deșeurilor

Simbolul de „tomberon tăiat” impune eliminarea separată ca deșeuri a aparatelor electrice și electronice (WEEE) uzate. Astfel de aparate pot conține substanțe valoroase, dar periculoase și poluante. Legislația nu vă permite să eliminați aceste produse ca deșeuri la gunoiul menajer, ci sunteți obligați să le predați unui centru de colectare indicat pentru reciclarea aparaturii electrice și electronice. În acest mod contribuiți la protejarea resurselor și a mediului înconjurător.

Compania HORNBACH are următoarele obligații în Germania:

- Să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip în sectorul comercial HORNBACH, la achiziționarea unui aparat electric sau electronic nou.
- Să recepționeze fără costuri până la 3 aparate electrice sau electronice uzate de același tip (cu o lungime max. a muchiei de 25 cm) în sectorul comercial HORNBACH, și fără achiziționarea unui aparat nou.
- la livrarea unui aparat electric sau electronic nou într-o gospodărie privată, să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip sau să vă ofere posibilitatea de returnare a acestuia în vecinătatea dvs.

Pentru mai multe informații vizitați pagina www.hornbach.com sau adresați-vă organelor locale competente.

Copiii nu au voie în niciun caz să se joace cu pungile din plastic și cu materialul de ambalare, deoarece există pericol de rănire, respectiv de asfixiere. Depozitați în siguranță astfel de materiale sau eliminați-le ca deșeuri în mod ecologic.

Utilizare conform destinației

Acest produs este destinat numai utilizării ocazionale în zone bine izolate. Este destinat numai utilizării în scopuri private.

Informații pentru încălzitori electrici locali pentru încăperi

Identificator model: I0626737

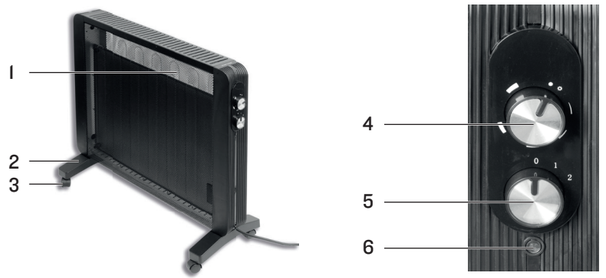
Caracteristica	Simbol	Valoare	Unitatea de măsură
Putere termică			
Putere termică nominală	P_{nom}	2,0	kW
Putere termică minimă (valoare orientativă)	P_{min}	I,0	kW
Putere termică continuă maximă	$P_{max,c}$	2,0	kW
Consum electric auxiliar			
La puterea termică nominală	el_{max}	0	kW
La puterea termică minimă	el_{min}	0	kW
În modul standby	el_{SB}	0	kW

Modul de reglare a fluxului de căldură	
controlul manual al fluxului de căldură cu termostat integrat	nu
controlul manual al fluxului de căldură cu reacție la temperatura camerei și/sau exterioară	nu
controlul electronic al fluxului de căldură cu reacție la temperatura camerei și/sau exterioară	nu
flux de căldură asistat cu ventilator	nu
Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei	
flux de căldură cu o singură treaptă și fără control temperatură cameră	nu
Două sau mai multe trepte, fără control temperatură cameră	nu
cu controlul temperaturii camerei cu termostat mecanic	da
cu control electronic al temperaturii camerei	nu
control electronic al temperaturii camerei plus temporizator pe timpul zilei	nu
control electronic al temperaturii camerei plus temporizator pe timpul săptămânii	nu
Alte opțiuni de control	
controlul temperaturii camerei cu detectarea prezenței	nu
controlul temperaturii camerei cu detectarea ferestrei deschise	nu
cu opțiune telecomandă	nu
cu control adaptiv al pornirii	nu
cu limitarea timpului de funcționare	nu
cu senzor cu bilă neagră	nu

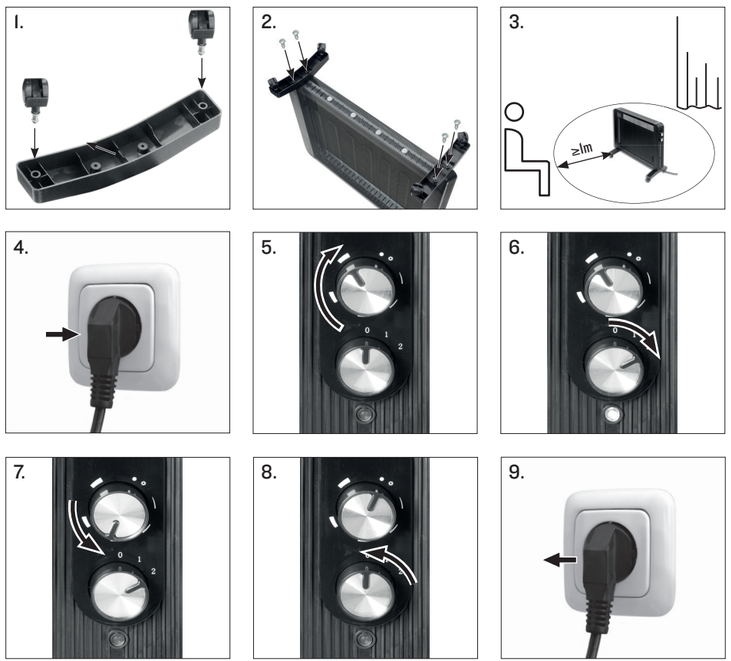
Date de contact

Produs pentru: HORNBACH Baumarkt AG · Hornbachstr. II · 76879 Bornheim / Germania

I.



II.



I. Descriere

1	Ieșire aer
2	Stativ
3	Roată
4	Regulator de temperatură
5	Comutator principal
6	Indicator

Date tehnice

Tensiunea nominală	220-240 V~ 50-60 Hz
Puterea nominală	2000 W
Clasa de protecție	I
Protecție împotriva supraîncălzirii	IPX0

II. Utilizare

Atenție: Îndepărtați orice ambalaj înainte de utilizare. Depozitați ambalajul într-un loc neaccesibil copiilor și folosiți-l pentru a proteja încălzitorul în timpul neutilizării. Verificați încălzitorul, cablul de alimentare și fișa de alimentare cu privire la deteriorări. Nu utilizați încălzitorul în cazul în care sunt vizibile semne ale deteriorării pe acesta.

1. Fixați două roți în fiecare stativ.
2. Fixați ambele stative pe încălzitor cu ajutorul celor patru șuruburi.
3. Așezați încălzitorul pe o pardoseală rezistentă și absolut dreaptă, respectând distanțele indicate în fig. 3, de pe pagina pliată din stânga.
4. Conectați aparatul la o priză adecvată de 220-240 V~50/60 Hz.
5. Rotiți regulatorul de temperatură în sensul acelor de ceas, până când aparatul se oprește.
6. Porniți încălzitorul prin rotirea întrerupătorului general la treapta I de putere (1000 W) sau treapta 2 de putere(2000 W). Indicatorul luminează atât timp cât încălzitorul funcționează.
7. Dacă temperatura camerei ajunge la valoarea dorită, rotiți regulatorul de temperatură în sens opus acelor de ceas, până când încălzitorul și indicatorul se opresc cu un declic. Dacă temperatura scade sub această valoare, corpul de încălzire pornește din nou automat.
8. Rotiți întrerupătorul general în poziția 0 pentru oprirea încălzitorului. Lăsați încălzitorul să se răcească timp de 5 minute înainte de a-l atinge.
9. Scoateți din priză aparatul de fiecare dată când nu-l utilizați.

III. Întreținere și îngrijire

Atenție: Înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere și îngrijire întotdeauna scoateți încălzitorul din priză și lăsați-l să se răcească.

Curățare

Încălzitorul se va șterge numai cu o cârpă moale și umedă. Nu folosiți în niciun caz prafuri abrazive sau substanțe chimice de curățare. Feriți componentele electrice de aburi.

IV. Remedierea defectelor

Problema	Cauza	Soluție
Încălzitorul nu încălzește.	Alimentarea electrică nu funcționează.	Verificați siguranțele. Nu conectați încălzitorul la același circuit cu alte aparate.
	Comutatorul principal este reglat la 0.	Reglați comutatorul principal la una dintre treptele de încălzire.
	Temperatura ambiantă este peste temperatura setată la regulatorul de temperatură.	Așteptați până când temperatura ambiantă scade sub valoarea setată.
		Măriți temperatura țintă folosind regulatorul de temperatură până când corpul de încălzire și indicatorul pornesc.
	Protecția la supraîncălzire a oprit încălzitorul.	Scoateți din priză încălzitorul și lăsați-l să răcească timp de 10 minute.
		Verificați gura de aspirare și gura de suflare ca acestea să nu fie blocate. Dacă problema persistă, nu mai folosiți încălzitorul și contactați magazinul dvs. HORNBACH local.

Please read these instructions carefully and keep them safe for later use. Risk of injury or electrical shock!

Safety information

- The heater may only be used after fixation of its stands following chapter II.
- Never leave the appliance unattended while in operation. Always unplug the appliance when not in use.
- This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces.
- CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given when children and vulnerable people are present.
- Do not move the unit when in use. Wait until the heater is completely cool before moving and check that it has been unplugged from the power supply.
- WARNING: To reduce the risk of fire keep textiles, draperies, and all combustible materials in a distance of at least I m from the air vents.
- WARNING: In order to avoid overheating do not cover the heater. It is not suitable for drying clothes.
- Keep children and pets at a safe distance from the unit.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use the product if there are any visible signs of damage to the appliance.
- The heater does not contain any user serviceable parts. Electrical work and repairs must be performed by a qualified electrician.
- If the mains cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance must not be modified in any way. Risk of electric shock and accident. Do not replace or attempt to replace the heating element.
- This product is suitable for indoor use only. Do not operate the appliance in direct sunlight, near heat sources, humid environments or in places near water or other liquids such as bathrooms, showers or swimming pools. Do not place the appliance near an open window as rain could blow in.
- Use this heater on a horizontal and stable surface. Do not place the heater on carpets having a very deep pile.
- The heater must not be used in vehicles, on boats, on planes, or in similar settings.
- Do not operate with wet hands. Do not spill water or other liquids on to the appliance, the mains cable or plug.
- Do not run the power cable under carpeting. Do not cover the power cable with rugs, runner, or similar coverings. Arrange the power cable away from foot traffic and ensure it will not be tripped over.
- Do not wind the power cable around the unit.
- Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or opening on the heater, as this may result in electric shock, fire, or damage to the heater.
- To prevent a possible fire, do not block the air vents.
- A heater has hot and arcing or sparking parts inside. Do not use the appliance in areas where petrol, paints or other flammable substances are used or stored. Keep heater away from heated surfaces and open flames.
- Always position the appliance with the mains plug in an accessible position.
- Always ensure the heater is plugged into a suitable socket.
- Do not connect the heater and other appliances to the same socket.
- Avoid using extension cords. When in need of an extension cord use the shortest possible and unwind it entirely before use. Min. cable diameter: 3x2.5 mm^2.
- To disconnect the heater, turn controls to OFF, then remove plug from socket. Do not unplug by pulling the power cable.
- Always unplug the unit and ensure the unit is completely cold before moving, cleaning, covering or storing.
- This heater is intended for domestic use only and should not be used commercially. Any alternative use not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock, or injury to persons.
- The use of attachments on the heater is not recommended.
- WARNING: Do not use this heater in small rooms when occupied by persons not capable of leaving a room on their own, unless constant supervision is provided.
- Do not use the heater in rooms smaller than 7 m^3.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote-control

system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- Do not remove any of the warning stickers or signs from the heater.

Used symbols

Caution: Risk to health and the product.

Class-I-appliance.

Warning: Do not cover! The heater may overheat.

Waste disposal

The crossed-out wheeled bin symbol requires separate disposal for waste electrical and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain valuable, but dangerous and hazardous substances. You are required by law to return these products to a designated collection point for the recycling of WEEE and must not under any circumstances dispose of them as unsorted municipal waste. In this way, you can help to conserve resources and protect the environment.

In Germany, HORNBACH is obliged:
- to take back old appliances of the same type free of charge in HORNBACH stores when you purchase a new electrical or electronic appliance.
- to take back up to 3 WEEE of the same type (up to max. 25 cm edge length) free of charge in HORNBACH stores, even if you do not purchase a new appliance.
- when delivering a new electrical or electronic appliance to a private household, to collect an old appliance of the same type free of charge or to enable you to return it in your immediate vicinity.

For further details, please consult www.hornbach.com or your local authorities.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to the risk of injury and suffocation. Store such material safely or dispose of it in an environmentally friendly way.

Intended Use

This product is intended for use in well-insulated areas and for occasional use only. Intended for domestic use only.

Information for electric local space heaters

Model identifier: I0626737

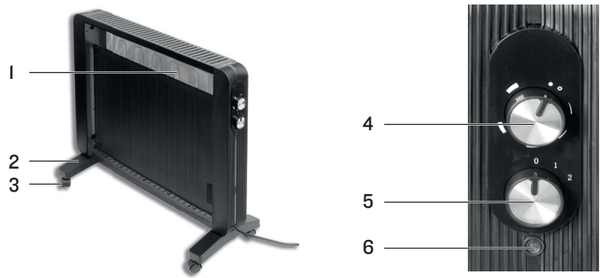
Item	Symbol	Value	Unit
Heat output			
Nominal heat output	P_{nom}	2.0	kW
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	I.0	kW
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.0	kW
Auxiliary electricity consumption			
At nominal heat output	el_{max}	0	kW
At minimum heat output	el_{min}	0	kW
In standby mode	el_{SB}	0	kW

Type of heat input	
manual heat charge control, with integrated thermostat	no
manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no
electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	no
fan assisted heat output	no
Type of heat output/room temperature control	
single stage heat output and no room temperature control	no
Two or more manual stages, no room temperature control	no
with mechanic thermostat room temperature control	yes
with electronic room temperature control	no
electronic room temperature control plus day timer	no
electronic room temperature control plus week timer	no
Other control options	
room temperature control, with presence detection	no
room temperature control, with open window detection	no
with distance control option	no
with adaptive start control	no
with working time limitation	no
with black bulb sensor	no

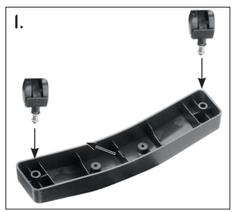
Contact details

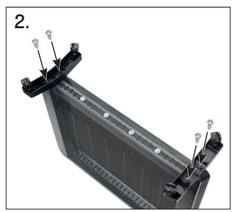
Manufactured for: HORNBACH Baumarkt AG · Hornbachstr. II · 76879 Bornheim / Germany

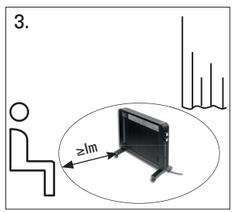
I.

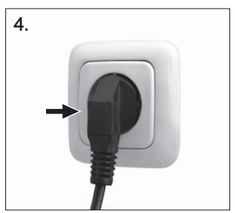


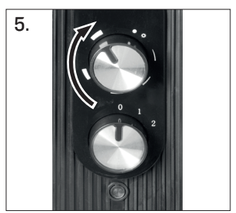
II.

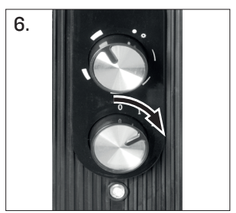


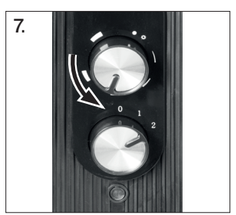


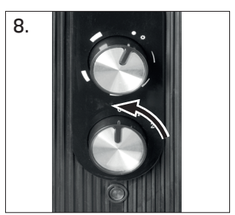


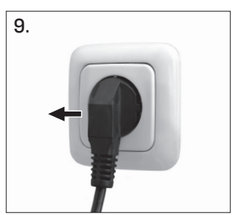












I. Description

1	Air outlet
2	Stand
3	Wheel
4	Temperature dial
5	Main switch
6	Indicator

Technical data

Nominal voltage	220-240 V~ 50-60 Hz
Rated power	2000 W
Protection class	I
Overheat protection	IPX0

II. Operation

Caution: Remove any packaging before use. Store packaging out of reach of children and use it to protect the heater during standstill. Check the heater, the power cord, and the power plug for damages. Do not use the heater if there are any visible signs of damage.

1. Click two wheels into each of the stands.
2. Fix both stands to the heater with the four screws.
3. Position the heater on a firm and absolutely level underground observing the spacing shown in fig. 3 on the left fold-out-page.
4. Plug the appliance to a suitable 220-240 V~ 50-60 Hz socket.
5. Turn the temperature dial clockwise until it stops.
6. Switch on the heater by turning the main switch to power level I (1000 W) or 2 (2000 W). The indicator is lit as long as the heater is operating.
7. If the room temperature reaches the desired value, turn the temperature dial anti-clockwise until the heater and the indicator turn off with a click. If the temperature falls below this value the heater switches on again automatically.
8. Turn the main switch to 0 to switch off the heater. Let the heater cool down at least 5 min before touching it.
9. Always unplug the appliance when not in use.

III. Maintenance and care

Caution: Before performing any maintenance and care always unplug the heater and let it cool down.

Cleaning

Wipe the heater with a soft, damp cloth only. Never use scouring powders or chemical cleaning agents. Never allow the electrical components to become damp.

IV. Trouble shooting

Problem	Cause	Solution
The heater does not heat.	The power supply is off.	Check the fuse. Do not connect the heater and other appliances to the same circuit.
	Main switch set to 0.	Set the main switch to one of the power levels.
	The ambient temperature is above the temperature set at the temperature dial.	Wait until the ambient temperature falls below the set value.
		Increase target temperature at the temperature dial until the heater and the indicator switch on.
	The overheat protection shut down the heater.	Unplug the heater and let it cool down for at least 10 min.
		Make sure that neither the air intake nor the air outlet is blocked. If the problem persists, do not use the heater any more and contact your local HORNBACH store.

CE

www.hornbach.com/productcompliance

Manufactured for
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße II
76879 Bornheim / Germany
www.hornbach.com